



DISEÑO DE UN CURSO DE LENGUA MAYA ELEMENTAL I A  
TRAVÉS DE LA RED SOCIAL WHATSAPP PARA DOCENTES DE LA  
ESCUELA PREPARATORIA DOS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE YUCATÁN

Gener Antonio Chan May

Memoria de Práctica Profesional elaborada para obtener el Grado de Maestro en  
Innovación Educativa

Memoria dirigida por:  
Gabriel Hernández Ravell

Mérida de Yucatán

Septiembre de 2020



**UADY**  
UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA  
DE YUCATÁN

FACULTAD DE EDUCACIÓN

UNIDAD DE POSGRADO  
E INVESTIGACIÓN

Mérida, Yucatán a 18 de junio de 2020

**Dr. Pedro José Canto Herrera**  
Director  
Presente

**Asunto: Carta de liberación**

Con base en el artículo 68 del Reglamento de Inscripciones y Exámenes, el artículo 79 del Reglamento Interior de esta Facultad y en el dictamen académico emitido por el Comité Académico de la Maestría en Innovación Educativa respecto de la Memoria de Práctica Profesional “DISEÑO DE UN CURSO DE LENGUA MAYA ELEMENTAL I A TRAVES DE LA RED SOCIAL WHATSAPP PARA DOCENTES DE LA ESCUELA PREPARATORIA DOS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE YUCATÁN”, presentada por el **C. Gener Antonio Chan May**, para obtener el grado de Maestro (a) en Innovación Educativa, le comunico que el proceso académico interno del trabajo de Memoria de Práctica ha concluido, por lo que puede continuar con los trámites administrativos correspondientes a la solicitud de su examen de grado.

**Atentamente,**  
“Luz, Ciencia y Verdad”



**Dra. Edith Juliana Cisneros Chacón**  
**Jefe de la Unidad de Posgrado e Investigación**

c.c.p. Control escolar  
c.c.p. Interesad@  
c.c.p. Archivo UPI-FEDU

Mérida de Yucatán; 08 de junio de 2020.

C. DRA. EDITH JULIANA CISNEROS CHACÓN  
Jefe de la Unidad de Posgrado e Investigación  
Facultad de Educación, Universidad Autónoma de Yucatán  
Presente.

Los abajo firmantes, integrantes del Comité Revisor nombrado por la Dirección de la Facultad de Educación y en respuesta a su solicitud de revisar la Memoria de Práctica Profesional:

**"DISEÑO DE UN CURSO DE LENGUA MAYA ELEMENTAL I A TRAVÉS DE LA RED SOCIAL WHATSAPP PARA DOCENTES DE LA ESCUELA PREPARATORIA DOS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE YUCATÁN",**

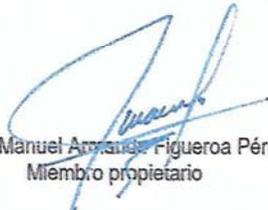
presentada por *Gener Antonio Chan May*, como parte del programa de *Seminario de Informe de la Práctica* del Plan de Estudios aprobado por el H. Consejo Universitario de la Universidad Autónoma de Yucatán, para obtener el grado de *Maestro en Innovación Educativa*, le comunicamos que cumple con los requisitos de contenido y presentación establecidos por este Comité y por el Comité Académico de la Maestría en Innovación Educativa; y después de la defensa del mismo, el dictamen que emitimos es de:

## APROBADO

Por lo que puede realizar los trámites administrativos correspondientes para la obtención del título y cédula que lo acrediten con el grado respectivo.

Atentamente,  
EL COMITÉ REVISOR

  
Dra. Norma Graciela Heredia Soberanis  
Miembro propietario

  
Mtro. Manuel Armando Figueroa Pérez  
Miembro propietario

  
Mtro. Gabriel Hernández Ravell  
Asesor y Miembro propietario

C.e.p. Secretaría Administrativa  
C.e.p. Archivo de la Coordinación de la Maestría en Innovación Educativa/ UPI  
C.e.p. Profesor(a) de la asignatura Seminario de Informe de la Práctica  
C.e.p. Interesado

## Primer dictamen de evaluación externa de la Memoria de Práctica Profesional



Mérida, Yucatán a 26 de mayo de 2020.

**Dra. Edith Juliana Cisneros Chacón**  
Jefe de la Unidad de Posgrado e Investigación  
de la Facultad de Educación de la  
Universidad Autónoma de Yucatán  
Presente

Por medio de la presente, como evaluador(a) externo(a) del/la estudiante Chan May, Gener Antonio quien desarrolló la Memoria de Práctica Profesional, denominada “DISEÑO DE UN CURSO DE LENGUA MAYA ELEMENTAL I A TRAVÉS DE LA RED SOCIAL WHATSAPP PARA DOCENTES DE LA ESCUELA PREPARATORIA DOS DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE YUCATÁN” y después de haberla evaluado, me permito emitir mi voto **APROBATORIO** a fin de que pueda continuar con los trámites correspondientes para la obtención del grado.

Sin otro particular, me permito enviarle un cordial saludo.

Atentamente

Dr. Lázaro Hilario Tuz Chi

Nombre y firma del/la evaluador/a/ externo(a)

Número de Cédula

RNT:2010/101074

RUT:100019167

ACA:2012/22983

## Segundo dictamen de evaluación externa de la Memoria de Práctica Profesional



San Francisco de Campeche, Cam., 26 de mayo de 2020.

**Dra. Edith Juliana Cisneros Chacón**  
Jefe de la Unidad de Posgrado e Investigación  
de la Facultad de Educación de la  
Universidad Autónoma de Yucatán  
Presente

Por medio de la presente, como evaluador externo del estudiante **Gener Antonio Chan May**, quien desarrolló la Memoria de Práctica Profesional, denominada "**Diseño de un curso de lengua Maya elemental a través de la red social WhatsApp para docentes de la Escuela Preparatoria Dos de la Universidad Autónoma de Yucatán**" y después de haberla evaluado, me permito emitir mi voto **APROBATORIO** a fin de que pueda continuar con los trámites correspondientes para la obtención del grado.

Sin otro particular, me permito enviarle un cordial saludo.

Atentamente

Ed.D. Fernando Ramírez Pérez  
Ced. 10072083

**UNID.mx** | 01 800 000 **UNID**  
8 6 4 3

Av. Resurgimiento No. 611, Col. Bosques de Campeche. C.P 24030

T (981) 816-6039 816-6099

“Aunque un trabajo de examen profesional hubiera servido para este propósito y fuera aprobado por el sínodo, solo su autor es responsable de las doctrinas emitidas en él”.

**Artículo 74**

REGLAMENTO INTERIOR  
FACULTAD DE EDUCACIÓN

Declaro que esta memoria de práctica profesional es mi propio trabajo, con excepción de las citas en las que se he dado crédito a sus autores, asimismo afirmo que este trabajo no ha sido presentado para la obtención de algún título, grado académico o equivalente.

Gener Antonio Chan May

Agradezco el apoyo brindado por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) por haberme otorgado la beca con el CVU No. Durante el período de agosto 2018 a julio 2020 para la realización de mis estudios de maestría que concluye con esta memoria de práctica profesional, como producto final de la Maestría en Innovación Educativa de la Universidad Autónoma de Yucatán.

## Dedicatoria

Ti'al in yaakunaj Guadalupe, quien me ha apoyado y ha trabajado doble en estos dos años de la maestría, sin ella nada de estos se hubiera logrado. Jach in yaakumench,

Ti'al in paalal Zoe y Matías, quienes se han portado a la altura cuando yo no estaba con ellos, y sirva este trabajo sea un ejemplo de dedicación, perseverancia y esfuerzo.

Para mis papás Zoila y Jacobo que desde mi pueblo han estado pendiente de mí en todo momento; a mis suegros Mariano y Delfina, que han sido papás de mis hijos en mis momentos de ausencia.

De la misma forma a mis familiares y amigos que siempre me dieron su apoyo cuando más lo necesitaba.

También a todas las personas que me han inspirado a trabajar por mi Cultura y Lengua Maya. Asumo el compromiso y comparto este pequeño granito de arena para el fortalecimiento de nuestra cultura ancestral.

## Agradecimientos

Agradezco a mi asesor y tutor, el Mtro. Gabriel Hernández Ravell, por su apoyo constante, correcciones y observaciones puntuales de mi memoria.

Doy gracias a mi comité revisor: la Dra. Norma Graciella Heredia Soberanis, por su ayuda en el desarrollo de este trabajo; al Mtro. Manuel Armando Figueroa Pérez, por sus enseñanzas y apoyo en todo momento.

Igualmente le agradezco a la Dra. Ivette Chan Chi, coordinadora de la MINE por su paciencia y su apoyo en todo este proceso académico. También a cada uno de los profesores de la Facultad de Educación de la UADY por estos dos años de acompañamiento en mi formación.

## Resumen

En el presente trabajo se describe la experiencia vivida en la Escuela Preparatoria Dos de la Universidad Autónoma de Yucatán en donde se imparten la asignatura de Lengua Maya y en donde es vigente el Modelo de Formación Integral. Se investigó que en la capacitación docente que se oferta cada fin de semestre está totalmente ausente algún tipo de curso o taller relacionado a la enseñanza de la lengua maya, y para ser congruentes con la filosofía institucional y con dicho modelo educativo, los docentes pueden capacitarse en este aspecto. Mediante entrevistas con docentes de esa institución se notó esta área de oportunidad y la pertinencia del proyecto, por lo que se diseñó un curso de lengua maya elemental I mediante la red social WhatsApp dirigido a los docentes de dicha institución educativa. Además de que puede ser un proyecto piloto para ampliar su cobertura a otras escuelas de la universidad. El proyecto concluyó con la fase de diseño.

## Tabla de contenido

Resumen

Tabla de contenido / xii

Capítulo I. Introducción / 1

Capítulo II. Descripción del contexto / 3

Capítulo III. Descripción de las actividades realizadas / 7

Necesidad / 7

Justificación / 8

Objetivo general / 10

Objetivos específicos / 10

Marco de referencia / 10

Marco metodológico / 17

Actividades realizadas / 52

Capítulo IV. Análisis de la experiencia adquirida / 54

Capítulo V. Análisis de los alcances logrados / 57

Reflexión de las tareas realizadas / 57

Conocimiento adquirido / 58

Competencias desarrolladas / 59

Dificultades, limitaciones y alcances / 59

a. Personales / 60

b. Profesionales / 60

c. Del contexto / 61

Productos generados en la práctica /	62
CAPÍTULO VI. Conclusiones y recomendaciones /	65
Contribución al perfil de egreso /	65
De las innovaciones realizadas /	65
Aportación a la institución y a los usuarios /	66
Implicaciones /	67
Recomendaciones para futuras intervenciones /	67
Referencias /	68
Apéndice /	72

## Capítulo I. Introducción

En el presente trabajo se propone el diseño de un curso de lengua maya nivel elemental I como una opción más en la capacitación que se les oferte a los docentes como parte de su formación. El proyecto se sustenta en la posibilidad de que algunos estudiantes o sus familiares tienen como lengua materna, la maya. La escuela donde nace esta propuesta es en una institución del sistema medio superior ubicada en Mérida Yucatán que tiene 3811 alumnos que asisten de lunes a viernes en alguno de los dos turnos que se ofertan. Algunos estudiantes proceden de algún otro municipio del Estado o de alguna de las comisarías de la ciudad capital de Yucatán y pueden ser parte del porcentaje de maya hablantes que el INEGI tiene registrado en sus censos.

La particularidad del proyecto es que se ofertará de manera virtual, eliminando las barreras de tiempo y espacio, con la idea de facilitar su acceso a los docentes que tengan limitada disponibilidad por la carga de trabajo frente a sus grupos por la asignatura o las asignaturas que imparten. Para que el proyecto sea accesible, factible y pertinente la propuesta está basada en el uso de la red social WhatsApp, que funciona mediante el uso de datos o conexión de internet en los teléfonos móviles, y la viabilidad del proyecto se basa en que en México hay 86.5 millones de usuarios de telefonía celular y el 76.6% de la población urbana y el 47.7% de la población rural es usuaria de Internet según la Encuesta Nacional sobre Disponibilidad y Uso de Tecnologías de la Información en los Hogares (ENDUTIH) 2019 (INEGI, 2020).

El proceso educativo está en un proceso de cambio constante y se adapta al tiempo que se vive, a la tecnología vigente y a las necesidades de los educandos. Se está viviendo una era de digitalización, de avances tecnológicos sobre todo en la producción de diversas herramientas tecnológicas llámese aparatos o aplicaciones. Es una demanda actual emplear este desarrollo tecnológico en el ámbito de la educación.

Otra de las grandes contribuciones del trabajo, es el hecho de trabajar con una lengua indígena de México, las cuales no gozan para nada de prestigio lingüístico en el país, al respecto Siguan (2002, p. 19) citado por Bejarano nos ilustra esta realidad al mencionar que *“las comunidades indígenas cuando migran a áreas urbanas, no tienen más alternativa que aprender la lengua foránea”*; en lugar de eso, son consideradas lenguas

minoritarias y que históricamente, no han sido impulsadas por el sistema educativo de la misma manera que el español, lengua nacional del país. Paradójicamente, México presume su composición multicultural y plurilingüe. La innovación está precisamente en tratar de reunir los avances tecnológicos en pro de la lengua de aquellos ancestros que construyeron sorprendentes ciudades, que sigue vigente y guarda celosamente palabras que representan conocimientos acerca de la medicina, arquitectura, astronomía, religión, artes y otras disciplinas.

El curso que se propone en este trabajo se basó en el modelo de diseño instruccional ADDIE y se abordará en el apartado de marco metodológico y será donde se enumere todos los productos, de acuerdo con cada una de sus etapas desarrolladas durante las prácticas profesionales.

Otro punto interesante será la de relatar todas las experiencias del diseñador durante la realización del proyecto en la unidad receptora. Todos los aprendizajes, dificultades, retos personales y profesionales, y sobre todo cómo se fueron resolviendo. Este punto puede ser de mucho apoyo si más adelante se quiere desarrollar otro curso de este tipo o sirva como antecedente para futuros proyectos.

Cada capítulo irá abordando los puntos que se acaban de mencionar brevemente y se describirá detalladamente los aspectos que contempla este trabajo para obtener el título de Maestría en Innovación Educativa.

## Capítulo II. Descripción del contexto

La Escuela Preparatoria Dos (prepa dos) de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY) que se encuentra ubicado en la calle 116 S/N de la Col. Bojórquez de la ciudad de Mérida, Yucatán. Inició funciones el día 19 de septiembre de 1977, estando como Gobernador Constitucional del Estado, el Dr. Francisco Luna Kan y como rector de la Universidad de Yucatán el Dr. Alberto Rosado G Cantón, quien propuso ante el Consejo Universitario como directora a la Ing. Elsy Yolanda Lara Barrera quien fundara la escuela. La matrícula inicial fue de un total de 394 alumnos, tomando clases en ocho salones construidos en la Escuela Preparatoria Uno de la misma Universidad (UADY, 2020).

En la actualidad la escuela tiene tanto el turno matutino como vespertino, cuenta con 78 grupos, 26 por cada grado. Con un total de 3811 alumnos y una planta docente de 156 docentes (55 de base y 101 son interinos y suplentes) frente a las aulas. Para el curso 2019-2020, fueron 2680 aspirantes y solo hubo 1311 admitidos, y año con año estas cantidades se repiten. En este 2019 cuenta con la biblioteca funcionando de manera completa, tiene un acervo de más de 20 mil títulos, 10 computadoras para consulta de material digital, respecto a su estructura física es un edificio de dos niveles, en la parte arriba cuenta con mesas de trabajo y una pequeña sala audiovisual y en la parte de abajo hay 10 mesas de trabajo, 10 cubículos individuales, 4 salas privados para que equipos de seis alumnos puedan trabajar y una sala pequeña para docentes.

Para describir un poco más la infraestructura física de la escuela, es importante mencionar que cuenta además de los 42 salones de clase, un auditorio, cuatro laboratorios, seis salas de uso múltiple, una sala de maestros, seis baños para los alumnos y tres para los docentes, cuatro canchas techadas, un minigimnasio, un campo de fútbol, una cancha de volibol playero, un departamento de control escolar, uno de servicios escolares, un área de asesorías con seis salas, un área de recursos humanos, una pequeña sección habilitada como caja con tres ventanillas para hacer los pagos a los servicios que se ofrecen en la escuela, un almacén, dos cafeterías, un estacionamiento interno para el personal y otro externo para los alumnos e invitados. En total hay ocho edificios destinados para los salones de clase y cada edificio tiene entre cuatro a ocho.

En cuanto a la atención que se le brinda al estudiante, hay un edificio donde están los tutores y orientadores, uno de servicios escolares y en el área de cafetería, hay dos tiendas para comprar alimentos y bebidas, una pequeña papelería donde el estudiante puede imprimir y adquirir algunos materiales básicos; y en este mismo espacio también el CAE (Centro de Atención al Estudiante) donde el alumno puede prestar ciertos útiles o prendas que se solicitan para las clases o para el laboratorio. Este espacio es también un área de juegos de mesa.

La escuela también cuenta con dos cubículos destinados a los representantes estudiantiles, siendo uno para consejero alumno y otro presidente de la sociedad de alumnos. Ambos son elegidos mediante la votación del alumnado. De igual manera hay un consejero maestro y un consejo académico representado por autoridades de la institución, maestros y alumnos.

De acuerdo con la página electrónica de la escuela preparatoria dos, su misión se enfoca en la formación de jóvenes de manera integral, con sentido humanista y procurando la calidad como una de sus prioridades. Además de procurar de que sean innovadores, creativos, emprendedores, y propiciando una clara visión propia, así como en lo social, desarrollando en él, conocimientos, principios y valores. (UADY, 2020).

En la misma página electrónica se describe la visión de la escuela, siendo una institución educativa líder y con su propia identidad, con reconocimiento por su calidad a partir de sus egresados, que posean las competencias para que puedan seguir estudiando o se puedan adaptarse en un ambiente laboral. Además de que lleguen a ser agentes de cambio en lo social; que tengan programas de estudio con acreditación, con flexibilidad y con diversas modalidades sustentables. También que pueda contar con una planta laboral profesional y competente. (UADY, 2020).

Además, tal como cita su página electrónica, la escuela preparatoria dos tiene en claro cuáles son los valores institucionales y su relevancia social porque visualiza al docente como un agente promotor de la identidad de la cultura maya así como de cada uno de los valores de la institución, que sean difusores de la ciencia, de la cultura y del deporte. Es el elemento de la institución que conduce y promueve de manera adecuada la participación del alumnado en las actividades empleando diversos procedimientos y

estrategias que aporte en su formación como ciudadanos socialmente responsables, que tenga un estilo de vida sano y sobre todo que posean la habilidad del pensamiento crítico y del aprendizaje autónomo (UADY, 2020).

La escuela atiende estudiantes de diferentes lugares de origen, desde los municipios del interior del Estado, así como jóvenes de otros Estados de la República. Tanto los alumnos como los padres de familia que provienen de alguna comisaría de Mérida o de algún municipio de Yucatán podría darse el caso de tener como lengua materna, la maya. En la 1ª Agenda Estratégica de la Acción 14 del Plan de desarrollo institucional (PDI) 2014-2022 del Centro de Estudios del Pueblo y la Cultura Maya de la UADY menciona *“En enero de 2010, en los cuestionarios del examen de admisión a la UADY se preguntó a los estudiantes si eran o no, de “origen maya”. La gran sorpresa fue que más del 40 por ciento respondió afirmativamente”*, este porcentaje incluye por supuesto al sistema media superior de donde depende la institución receptora.

Con respecto a la infraestructura tecnológica, se cuenta con cuatro salas de cómputo, una que se usa para impartir cursos referentes a las tecnologías digitales y tres, son salas de consulta del internet, para hacer tareas o para imprimir. Los salones de clase cuentan con proyector multimedia y altavoces, y en seis edificios de los ocho cuentan con wifi. De igual manera la Prepa Dos tiene un espacio virtual en la página electrónica <https://ems.uadyvirtual.uady.mx/> donde se oferta algunas asignaturas, sobre todo en los periodos de recursamiento ya que los cursos son mixtos. También es un espacio para encontrar los materiales de apoyo e información acerca de la asignatura a estudiar como el programa de estudios, la secuencia didáctica, la calendarización del curso y las rúbricas de la evaluación de las actividades.

Todos los docentes cuentan con un correo institucional, donde llegan los avisos, información o invitación para las actividades durante el curso escolar. En dos momentos al año se imparten cursos de actualización para los docentes, generalmente en el mes de julio y en diciembre, cuando termina el tercer corte del semestre.

Esta institución educativa tiene de algún modo un prestigio social, de acuerdo con sus redes sociales y de su página de internet oficial donde difunden los logros de sus estudiantes quienes destacan en eventos académicos a nivel estatal y nacional. También en

el ámbito deportivo han logrado destacar en competencias y torneos locales. Hablando de la parte cultural, su selección de teatro o de ballet, tienen presentaciones en otros espacios de la UADY. En lo que respecta a asuntos de la cultura maya, esta institución celebra el Día Internacional de la Lengua Materna, dedicada a la lengua maya, en el mes de febrero o marzo; la celebración de la semana cultural o festival de la cultura y las artes, donde se celebra la demostración del Hanal Pixan y la participación en la Feria Internacional de la Lectura en Yucatán (FILEY) con actividades literarias de escritores mayas.

### **Capítulo III. Descripción detallada de las actividades realizadas**

En el presente capítulo se describe de manera específica cada una de las actividades que fueron realizadas durante el periodo de la práctica profesional, iniciando con la necesidad o situación detectada en el contexto, posteriormente se presenta la justificación, los objetivos, los marcos de referencia y metodológicos, y finalmente las actividades desarrolladas en la práctica profesional.

#### **Necesidad o problemática detectada**

En la escuela preparatoria dos de la UADY, cada fin de semestre se oferta talleres o cursos de actualización docente con el propósito de favorecer la capacitación continua del personal académico, brindándoles la oportunidad de formarse en su área para poder desempeñarse de una mejor manera.

Los alumnos que asisten a la escuela cuyas edades fluctúan entre los 14 y los 18 años quienes provienen de diferentes municipios del Estado o de las comisarías de Mérida, lugares donde aún se estaría hablando la lengua maya. Entonces es posible que algún alumno o padre de familia sea maya hablante y estén amparados por el artículo 11 de la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas vigente desde el 2003 en México que establece:

“Las autoridades educativas federales y de las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas, así como a la práctica y uso de su lengua indígena. Asimismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos”  
(diputados.gob.mx, 2020).

Además, con el modelo educativo de formación integral (MEFI) tiene como asignatura optativa como parte de su programa de idiomas 3, la lengua maya y el curso puede ser una opción para aprender conceptos culturales propios de la población yucateca e

iniciarse de esta manera sus conocimientos en este idioma. La idea es que el presente proyecto sea útil en la labor docente.

La propuesta es para los docentes de la escuela preparatoria dos, pero después de la primera experiencia, se puede hacer los ajustes necesarios para ofertarlo a otras escuelas de la universidad donde se presenten las mismas necesidades. Las bondades que ofrece la red social hacen viable su ejecución en estos contextos escolares.

### **Justificación**

México es un país diverso y lo plasma en su Carta Marga, pues en su artículo 2º menciona que es un país que está compuesta de forma pluricultural cuyo sustento viene de sus pueblos étnicos que son los que descenden de los pueblos que habitaban en toda la extensión territorial actual de la nación al iniciarse la etapa de la colonia. Pueblos que aún mantienen su propia organización social, económica, cultural y política, o solamente una parte de ellas. (ordenjurídico.gob.mx, 2020).

Como pueblo maya, que habita en el estado de Yucatán y conservando sus propias manifestaciones culturales y su lengua, en plena manifestación de sus derechos, obliga al Estado realizar acciones que permitan conservarlas. Considerando de esa manera que las instituciones que velan por la educación deben de proveer una formación que tenga en cuenta las raíces de algunos de sus estudiantes.

En correspondencia a la labor institucional hacia la cultura maya y sus habitantes, los docentes deben de capacitarse en lengua maya para cumplir con esta encomienda. Además de que una escuela que vigile, fomente y defienda una educación con enfoque intercultural tal como lo establece la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas de México que declara en su artículo 11 que las instituciones educativas a nivel federal y estatal, con la garantía de que el pueblo indígena pueda acceder a una educación que sea obligatoria, promueva el bilingüismo y la interculturalidad, y eso implica que se adopten las medidas que se necesitan para que el sistema educativo asegure el respeto a la dignidad e identidad de sus educandos, de la misma manera fomenten tanto la práctica y como el uso de su lengua materna. En el nivel medio superior y superior, brindar

las condiciones que fomenten la interculturalidad, el plurilingüismo y sobre todo el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos. (diputados.gob.mx).

El proyecto colabora y aporta en este mandato desde la escuela preparatoria dos, donde los alumnos han podido cursar la asignatura, pero no los docentes. Sensibilizar a los profesores es una forma de promover la interculturalidad y el respeto de la diversidad cultural presente en la comunidad escolar.

La practicidad y la facilidad de usar las herramientas de la red social WhatsApp para la enseñanza de la lengua maya, permite la viabilidad del proyecto, ya que la tecnología se ha extendido como una herramienta de uso común en la comunicación entre las personas, sin importar el estatus social ni la edad, ante esto Rico (2019) menciona que “*WhatsApp recibe a más de mil quinientos millones de usuarios activos diarios. Permite el intercambio de más de 60 mil millones de mensajes al día. Es, sin lugar a dudas, la app de mensajería instantánea más usada del mundo, y el sostén sobre el que se comunica el mundo*”. Es común que la persona que tenga un teléfono inteligente tenga descargado la aplicación de WhatsApp, forme parte de algún grupo de conversación ya sea de carácter personal o laboral. Esta red de comunicación es la que se pretende aprovechar para impartir el curso.

La escuela tiene tanto el turno matutino como vespertino y el horario de los docentes puede estar en uno o en otro o combinado, eso dificulta las coincidencias para impartir un curso presencial. Con la modalidad que se propone basta tener un teléfono móvil con instalación del programa para que puedan cursarlo. Se aprovechará todas las herramientas que trae la aplicación como lo son la redacción de textos, reproducción y grabación de audios, visualización de textos e imágenes, así como la reproducción de videos. Todas estas herramientas pueden potencializar la participación del docente que quiera llevar el curso.

Este proyecto contempla entre otros beneficios que puede darle a la institución receptora los que se citan a continuación:

- I. Sensibilizar al cuerpo docente respecto a la lengua maya.
- II. Capacitar al docente en la lengua maya para atender al alumno o padre familia maya hablante.

- III. Respaldar los valores institucionales y servir de referencia a nivel universidad.
- IV. Ser modelo en la ejecución de este tipo de proyectos innovadores.
- V. Ser proyecto piloto con la visión de ampliarse a otros docentes de otras escuelas de la UADY.
- VI. Cumplir con la filosofía institucional de la universidad.
- VII. Ser parte del activismo digital en cuanto a la lengua maya.

### **Objetivo general**

Diseñar una propuesta de un Curso de Lengua Maya Elemental I a través de la red social WhatsApp dirigido al personal docente de la Escuela Preparatoria Dos de la Universidad Autónoma de Yucatán.

### **Objetivos específicos**

Revisar el material elaborado por Centro Institucional de Lenguas de la UADY del Curso de Lengua Maya Elemental I.

Crear cada una de las partes que comprende un Curso de Lengua Maya Elemental I dirigido al personal docente de la Escuela Preparatoria Dos de la UADY.

Elaborar material de apoyo para el Curso de Lengua Maya Elemental I.

### **Marco de referencia**

La educación en el presente siglo puede tener características contrastantes, pues hay países donde la educación todo el tiempo está implementando innovaciones, tanto en modelos educativos como en herramientas tecnológicas, hay otros que incluso no pueden acceder a ella. Cada país lucha, en muchos de los casos, contra la adversidad y la situación que viven día a día. Cada nación tiene su propia situación, en la mayor de los casos son adversas.

Estos retos del siglo XXI ya se encuentran en las aulas en nuestro país, y trae consigo cambios vertiginosos tanto a las instituciones educativas como a la sociedad. Es en este punto que Francesc Pedró menciona que tanto el gobierno como un número considerado de familias, están totalmente conscientes de lo que implica estos retos tanto en lo social como en lo económico, y se espera que una con educación escolar más moderna pueda mejorar las oportunidades de nuevas generaciones, y esto es, hasta cierto punto, gracias al uso adecuado de la tecnología (2015, p.11)”. El aula tradicional, con pizarra y tiza ya está quedando en el olvido, su labor como auxiliar en la educación cada vez su uso es hasta cierto punto obsoleta; estos tiempos demandan otros tipos de necesidades, en gran medida la intervención de la tecnología para satisfacerlas.

En este contexto donde la tecnología está inmersa en la educación, no hay que perder de vista los fines que se deben de perseguir. Para cumplir con esto, sale a relucir un concepto llamado tecnología educativa y que Torres et al. sostienen que para se pueda garantizar una adecuada experiencia de aprendizaje, esta se debe de basar en conceptos como la globalización, la interdisciplina y transdisciplina, en aprendizajes basados en la experiencia, en el descubrimiento, mediante proyectos y a través de problemas” (2017, p. 36). Estas ideas deben de ser directrices para las instituciones educativas que están implementando innovaciones en sus modelos educativos.

Pensar entonces en la necesidad de una posible intervención de la tecnología en el contexto escolar, valdría la pena de analizar la mención que hace Tellería, citado por Torres et al. (2017), donde señala que conforme se dan los avances tecnológicos también se diversifica los procesos comunicativos y que hasta cierto punto se impulsan desde el sistema educativo para ofertar nuevas formas de aprendizaje, de enseñanza, y de investigación” (p. 33).

Poco servirá que se implementen el uso de la tecnología si el modelo educativo no está actualizado o no tiene en cuenta su uso. Es importante tener en cuenta al alumno y su manera de adquirir el aprendizaje, cuáles son las herramientas que emplea, sus actividades cotidianas y a las que le dedica mucho tiempo. Son consideraciones que se deben de tomar en cuenta al momento de planear la clase, al respecto Díaz Barriga (2008) menciona que:

“resulta indispensable crear diseños educativos y flexibles, centrados en el alumno y en la construcción conjunta del conocimiento, no en la transmisión de la información declarativa”. En un aula donde el profesor se pasa la clase hablando sin usar algún tipo de estímulo visual, se puede fracasar en captar la atención del estudiante, lo mismo si el docente se opone a emplearlos en su clase (p. 3).

Entonces es el momento de proponer innovaciones en la clase, dejar ya a un lado el modelo tradicional y atreverse a mirar los recursos tecnológicos como opción para tal iniciativa. Las instituciones educativas están invirtiendo en infraestructura tecnológica, equipos y en algunos casos redes inalámbricas de internet de acceso libre. Es por eso que la presente propuesta se centra en hacer un uso adecuado porque como menciona Luján Ferrer et al. citado por Torres y Cobo (2017) donde menciona que el empleo de recursos tecnológicos como una computadora, algún video o el Internet, no garantiza que se logre la calidad en el aprendizaje; por lo que hay que considerar que el éxito que se pueda adquirir de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC's) usadas en algún momento del proceso de enseñanza y aprendizaje, va a depender sobre todo en la forma que los docentes puedan incorporarlas en el proceso didáctico” (p. 36).

La tecnología educativa por ende debe de poseer fines pedagógicos y su uso debe ser concebido desde el momento en que se realiza la planeación, en donde se tenga que tomar en cuenta las habilidades que los estudiantes traen al salón de clase respecto a la tecnología. En este punto de vista Pizarro (2013), sostiene que el uso de las nuevas tecnologías de la información y comunicación (NTCI's) han cambiado el escenario educacional y la enseñanza viene a presentar nuevos valores como también las instituciones educacionales pasan a recibir estudiantes dotados de un perfil tecnológico digital (p. 152).

Este perfil describe exactamente el panorama a la que se enfrenta hoy en día, y el reto que le ocasiona también a los docentes, la necesidad de actualizarse y dominar esta habilidad con la que vienen los estudiantes. Al respecto Pedró (2015) comenta que “si los estudiantes no se encuentran en sus aulas con docentes capaces de generar mayores oportunidades de aprendizaje, no se producirá un genuino mejoramiento de la calidad educativa” (p. 23). Es posible que todo esfuerzo tanto en equipamiento como en innovación en clase tenga un resultado estéril.

Acerca de este conocimiento y las habilidades con los que los estudiantes están ingresando a las instituciones educativas, se fundamenta con autores como Veen y Vrakking citado por Pizarro (2013), quien menciona que una nueva generación está ingresando en las escuelas, la misma desde su infancia creció utilizando variados recursos tecnológicos, desde los más sencillos, como el control remoto, hasta los más avanzados, como el teléfono celular, el iPod y iPad, por ejemplo (p. 152).

Son varios los equipos tecnológicos que pueden estar a disponibilidad, pero uno que los alumnos tienen a mano, es el teléfono móvil. En este punto Mendoza (2014) menciona que el celular es uno de los medios de comunicación que se ha hecho extenso en todo el planeta, incluso está superando otros medios. Lejos de su principal uso que es para hacer y recibir llamadas, cada más amplifica sus usos comunicativos, del empleo de la multimedia y una fuerte tendencia a la automatización. Además de poseer otras características como su ubicuidad, su uso fácil y lo portable promueven esa expansión en todo el mundo, y captando la atención en mayor medida a los jóvenes llamados ahora *Nativos informáticos*” (p.p. 10-11)

En otra línea de ideas, pero abordando el uso del celular Pedró (2015) menciona que estos dispositivos muestran un panorama complejo, y que se puede visualizar claramente dos características distintivas: una es el uso personal, y la otra es la movilidad implícita que tiene. En este punto se puede mencionar que no solo las aulas se están equipando, sino también los mismos educandos (p.26). Esta idea representa una realidad en el aula, y es a la vez una oportunidad y una alternativa para innovar el proceso de enseñanza aprendizaje.

Respecto a la idea de aplicar este aparato electrónico para fines académicos Dillon (2011) citado por Mendoza (2014), menciona que el teléfono celular “no se descarta su uso académico, sino en tenerlo como una herramienta más en el proceso pedagógico. Si se aplica de forma consciente y racional además de que puede ser un estímulo que venza la apatía de los alumnos y se puede demostrar que las nuevas tecnologías no sólo son entretenimiento, sino que puede ser parte de la construcción del conocimiento” (p. 11). La dependencia de los alumnos a este aparato tecnológico es considerada como un distractor durante las horas de clase, como este autor afirma se podría invertir esta conducta durante el proceso de enseñanza aprendizaje.

Aprovechar las funciones del teléfono móvil para el proceso pedagógico, es a la vez un nuevo modelo de aprendizaje llamado por Mendoza (2014) donde cita la definición de Brazuelo y Gallego (2012) como el Mobile Learning o aprendizaje móvil es una estrategia pedagógica donde se usa aparatos electrónicos móviles como el teléfono celular y gracias a que es ubicuo, se puede generar el proceso de aprendizaje en cualquier hora y lugar. Dicho de otra forma, es una modalidad para educar que propicia cierta facilidad para construir el conocimiento, solucionando problemas de aprendizaje y favorece el desarrollo de habilidades con autonomía (p. 12).

Si se resaltar algunos puntos positivos que se pueden sacar sobre el teléfono celular que puede llegar a ser una herramienta en el proceso educativo, se cita lo siguiente:

1. Es un aparato electrónico que impulsa la parte creativa del usuario, es personalizada, y es flexible en sus contenidos y cómo interactúa socialmente;
2. Puede permitir e impulsar el aprendizaje de manera colaborativa y significativa, que se centra en el estudiante sin importar la hora ni el lugar, y hasta cierto punto puede mejorar la interacción didáctica ya sea de forma síncrona y asíncrona;
3. Tiene fácil acceso a las herramientas multimedia que están relacionadas con el aprendizaje; y,
4. Puede hacer fluir la comunicación entre el estudiante y la escuela.

El celular tiene entre sus bondades las múltiples funciones que puede ejecutar, entre ellas Mendoza (2014) cita nuevamente a Brazuelo y Gallego (2012) que comentan que el teléfono celular, contribuye a una mejor comunicación y podría colaborar tanto en la educación como en lo social (vía mensajes, correo electrónico, *bluetooth*, acceso a Internet y a las redes sociales.) con diversas habilidades que se pueden desarrollar en usuarios de corta edad; también, es una herramienta con la cual se desarrolló contenidos ya sea por el docente o por el estudiante(p. 16).

Uno de los tipos de teléfonos móviles que han sido accesible para las personas en general, es el llamado smartphone o teléfonos inteligente que según Ramírez logran un despunte citando que gracias a la extensa variedad de modelos y marcas, a un mejor servicio de banda ancha para transmitir tanto la voz como los datos; a tener al Android como un sistema operativo presente en muchos de estos aparatos electrónicos; a la aparición de una gran variedad de

aplicaciones para transmitir mensajes de forma instantánea; así como a la facilidad de acceder a los planes y servicios de comunicación que cada compañía celular ofrece, la tecnología móvil se ha consolidado, entonces es cuando se presenta la oportunidad de trasladar este aparato electrónico a un contexto propiamente de la educación (p. 26).

Además, Trejos (2018), comenta que en el caso de la comunicación asíncrona que puede ser a través del WhatsApp, Twitter o el correo electrónico, junto con los servicios que ofrece cada herramienta, son cada vez más efectivos en la comunicación personal directa. Vale la pena citar por ejemplo que los servicios como la red social WhatsApp ha sido un medio de comunicación mucho más efectivo que algún otro medio, pues el servicio que ofrece se puede dar en cualquier momento ya sea en formato texto, audio, video e imagen.

Una de esas aplicaciones es la red social llamada WhatsApp cuya función principal es la comunicación a través de un sistema de mensajes y que Lara et al. (2018) afirma que la participación del estudiante puede ser mejorada mediante el uso de un canal comunicativo que funcione alternativamente como lo hace los dispositivos móviles, ya que estos pueden eliminar las barreras del tiempo y del lugar, así como las cuestiones psicológicas que pueden interferir en el estudiantado al momento de comunicarse de forma personal y presencial (p. 7). Haciendo uso adecuado a los recursos es posible tener una comunicación más asertiva con el docente, así como con sus compañeros de clase, o hasta con alumnos externos, incluyendo de otros países, lo que es fundamental en el aprendizaje de idiomas.

Entonces esta aplicación puede ser útil para proponer la enseñanza de una lengua, las herramientas que provee son útiles para desarrollar las diferentes habilidades lingüísticas. Al respecto Rico (2017) comenta que a las redes sociales “es posible sacarles mucho provecho con relación a la enseñanza del inglés. Cada vez son más las instituciones o centros de enseñanza que buscan un método de incluir las redes sociales en sus sistemas de enseñanza (p. 23). Y es que, como otras herramientas tecnológicas, las redes sociales son herramientas constructivas, que permiten la integración de todo el mundo en un ambiente de continua relación con el profesor y con otros alumnos, y que sigue rompiendo las exigencias temporales y espaciales del aula.

Al investigar trabajos realizados en lengua maya y que esté relacionado con la tecnología, se obtuvo dos referencias principales. La primera y es meritorio mencionar que fue una propuesta pionera, es el trabajo del maestro Vicente Canché Moo, que en el año de 2004 presenta un curso multimedia para aprender la lengua maya tanto la versión CD para computadora, así como en formato DVD según menciona el currículum del autor en una página web<sup>1</sup>. El contenido básicamente es vocabulario que es ilustrado con imágenes, acompañado con su respectiva pronunciación en lengua maya. También contenía historias y relatos en lengua maya con su traducción al español y la grabación de la narración de cada cuento.

Otro aporte respecto al desarrollo de material digital en lengua maya se dio en el año 2006, por medio del maestro oriundo de Peto Yucatán, Juan Manuel May Cardeña, que se ha dedicado a la creación de aplicaciones para el sistema Android de los teléfonos móviles de contenidos en lengua maya, juegos para aprender vocabulario, diccionario digital como lo menciona una página de internet<sup>2</sup>.

En los dos casos son productos asíncronos y de autoaprendizaje, que aportan estímulos visuales y de voz para aprender la lengua maya. También demuestran como la lengua maya se adecúa a las evoluciones tecnológicas, material que se creó para un reproductor de DVD, otro en formato CD para computadora hasta ahora que se proponen aplicaciones para teléfonos móviles.

Sin embargo, una primera idea acerca del presente proyecto nace en el 2015, de parte de su autor Jose Ic Xek que Ríos (2019) detalla datos acerca de él: José nació en un pueblo al sur de Yucatán que lleva por nombre Peto, “corona de la luna” en maya. Fue una persona que estudió filosofía y trabajó como periodista en el Diario de Yucatán por 16 años y desde hace nueve trabaja de manera independiente en El Chilam Balam y el MayaPolitikón, portales de internet que se enfoca en acontecimientos públicos del Mayab.

Respecto a las palabras de José por la que nace su proyecto y que es citado por Ríos (2019) menciona acerca aprovechar las bondades comunicativas del WhastApp permitía

---

<sup>1</sup> Véase para tal efecto <https://www.calkini.net/feriacalkini/2011/literaturamaya-ganador.htm>.

<sup>2</sup> Revisese la información de <https://rising.globalvoices.org/lenguas/2016/02/01/practicar-mayataan-con-el-telefono-celular-o-en-linea/>.

una comunicación eficaz incluso con personas de otros Estados o países además permitir trabajar en grupo. Fueron los motivos principales para diseñar un plan de contenidos, así como de materiales que sean fáciles de manejarse en este medio, y sirva para enseñar la lengua maya en un nivel principiante.

El curso de WhatsApp que desarrolló José contiene catorce clips de video, teniendo una duración promedio de un minuto y medio, con la finalidad de facilitar su consumo. Estos videos abordan temas referentes a la escritura, así como a la pronunciación de palabras o frases básicas de la lengua maya. Dichos materiales se trabajan de manera progresiva en un grupo común, donde se abordan dudas o aclaración de conceptos del tema (Ríos. 2019).

El público al que estuvo dirigido este curso fue para las personas que tenían interés por la lengua maya, no importando su lugar de origen, ni la edad, en palabras de José comenta que su propuesta de MayaWhatsApp logro tener un efecto mediático, sin embargo, no tuvo mayor relevancia pues a la hora de la inscripción se tuvo muy pocos alumnos (Ríos, 2019). Desarrolló un segundo nivel con las mismas características y hasta ahí llegó el proyecto.

### **Marco metodológico**

La metodología que se siguió para la realización del presente proyecto fue el modelo ADDIE, que es un modelo de diseño instruccional y que a la vez es un acrónimo formado por el nombre de sus etapas: Análisis, Diseño, Desarrollo, Implementación y Evaluación. Morales et al. (2014) lo describen como los pasos indispensables en todo proceso de diseño instruccional. En otras líneas estos autores resaltan la factibilidad de este modelo por su sencillez y flexibilidad y porque adopta el paradigma del procesamiento de la información y la teoría del sistema del conocimiento humano.

La presente propuesta es el diseño de un curso de lengua maya en el nivel elemental I, por lo que se ha empleado este modelo para su desarrollo. Se irá describiendo cada una de las etapas del proceso y la forma cómo se fue trabajando y/o en su caso, como fue diseñado para lograr los objetivos planteados.

## **Análisis**

El escenario donde se planteó este proyecto es de una escuela del nivel medio superior que se ubica en una ciudad, capital de un estado de la república mexicana, que atiende 4678 alumnos diarios, divididos en dos turnos y divididos en 27 grupos por cada grado escolar. Ante este gran número de estudiantes también hay 190 profesores que cubren las horas de todas las asignaturas que se ofertan en los tres grados escolares. La organización que se sigue en la cuestión académica es de la siguiente manera: en la cabeza está el Secretario Académico que tiene a un grupo cercano de apoyo, el gestor académico, extensión y vinculación, área de tutorías, área de orientación y consejo educativo, así como los coordinadores áreas (de matemáticas, naturales, comunicación, sociales humanidades y desarrollo físico, artístico, cívico y cultural).

El secretario académico junto con sus coordinadores de áreas trabaja todos los aspectos académicos de las asignaturas que cursan los alumnos, así como los cursos de formación y actualización para los docentes. Cada final del curso escolar en el semestre, los docentes toman talleres y cursos de capacitación, formación o actualización. Otra forma de trabajar las cuestiones administrativas de las asignaturas son los dos tipos de academia (planeación y evaluación). Cada reunión de trabajo de la academia es por área y por asignaturas.

El presente proyecto está diseñado para los docentes de la escuela preparatoria, donde pueden participar cualquier de ellos, sin importar del área al que pertenece. La única condición que les permite ser parte del proyecto es que tengan abierto la red social WhatsApp en su teléfono móvil.

Como instrumentos de aplicación metodológica se realizaron entrevistas con personas que tienen diferentes roles en la institución receptora. Se usaron preguntas exploratorias acerca de la necesidad e importancia del proyecto para los docentes de la escuela. Las preguntas eran básicamente acerca de la conveniencia y la pertinencia del curso para los docentes. De igual manera, se exploraron los antecedentes de la lengua maya en la escuela preparatoria dos, ya sea como asignatura como parte de alguna actividad cultural.

El proyecto tuvo diferentes etapas, que como primer contacto fue el secretario académico, al ser uno de los responsables máximos de los contenidos académicos de los cursos que se imparten en la escuela. En sentido estricto se siguieron las etapas para la elaboración de la presente propuesta.

- A. Presentación del anteproyecto a las autoridades académicas de la escuela y solicitud para que se pueda elaborar ahí.
- B. Firma del convenio de colaboración entre las instituciones educativas e inicio formal de la ejecución del proyecto.
- C. Presentación de los Apéndices A y B de la práctica profesional donde se describen las actividades a realizar, objetivos, alcances y productos finales.
- D. Realización del proyecto de acuerdo a lo descrito en corto, mediano y largo plazo.
- E. Presentación de los productos del proyecto al secretario académico.
- F. Redacción del informe ejecutivo de la práctica profesional.

El desarrollo del proyecto se realizó en la escuela mediante el uso de una computadora portátil, revisión de literatura y con la ayuda de una impresora. El punto de partida fueron dos documentos oficiales del Centro Institucional de Lenguas de la UADY (Programa y material de apoyo para la enseñanza de la Lengua Maya Elemental I), a los cuáles se necesitaron realizar adaptaciones por la naturaleza del proyecto.

El problema que permite el desarrollo de este proyecto es la necesidad de cursos de lengua maya dirigido a los docentes, teniendo como centro de trabajo a una institución que desde hace ya varias décadas imparten de manera opcional la asignatura de lengua maya a sus estudiantes, además de que en la misma institución se ha promovido fuertemente eventos relacionados a la cultura maya como la semana cultural donde se celebran la demostración de altares de Hanal Pixan. De igual manera, según la página de internet de la escuela y sus redes sociales, existe un grupo de estudiantes que promueven la cultura maya mediante la realización de actividades culturales relacionados con la literatura y lengua maya.

La escuela tiene entre su alumnado a jóvenes que provienen de alguna comisaría meridana, de algún municipio del interior del estado, donde está presente la lengua maya. Según el conteo intercensal del 2015, el 28.9 % de la población de Yucatán habla lengua

indígena, y el 65.4 % se autorreconoce indígena en el mismo estado. Estos dos datos estadísticos permiten suponer que alguno o algunos de los estudiantes o su familia nuclear habla lengua maya. (INEGI, 2020)

La ausencia de algún tipo de curso o taller que capacite al docente que está frente a los estudiantes o que en algún momento tenga una interacción con algunos de los padres de familia que habla la lengua maya, permite la viabilidad y pertinencia de este proyecto. Además, este tipo de cursos, pueden sensibilizar a los docentes respecto a las raíces culturales de los estudiantes o de sus familias.

Cuando se desarrolla un curso pensado para los docentes, es muy importante tener en cuenta sus responsabilidades laborales y personales, el tiempo libre que ellos tienen, en muchas ocasiones es escaso. Entonces con este curso se piensa eliminar la barrera del tiempo y el espacio, usando como medio la red social WhatsApp a través de sus teléfonos móviles, con ello también permite la accesibilidad y la facilidad en el manejo de los contenidos.

El curso está pensado para que sea atemporal, que los docentes puedan llevarlo al momento que ellos tengan disponible. El instructor planea revisar y retroalimentar las actividades realizadas conforme se vayan realizando, de manera progresiva. También la idea es usar las herramientas de la red social provee al usuario: grabador de voz y de video; compartir archivos de documentos (Word y PDF) y el uso de las imágenes.

Una de las limitaciones es que el docente no pueda autorregular sus tiempos y que no se comprometa con el proyecto. En caso de que esto sucediera, el instructor planea mandar en formato de imagen, algunos recordatorios para que no haya algún participante rezagado o desmotivado. De todos modos, el instructor en todo momento incentivará y motivará a cada uno de los participantes conforme vayan desarrollando cada una de las actividades planeadas y que las competencias establecidas ya se hayan logrado.

## **Diseño**

El presente curso es único en su tipo, primero porque se trata de la enseñanza de una lengua indígena, maya en este caso, usando una red social (WhatsApp) como medio. El

diseño está pensado para personas que no coinciden en tiempo y espacio, pero sí para un medio muy común entre la gente, un teléfono móvil.

Respecto al contenido, se basará en la propuesta que está impartiendo el Centro Institucional de Lenguas (CIL) de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY). Este documento describe el programa de un curso en un primer nivel (Elemental I) y menciona los elementos esenciales: propósito, competencias a desarrollar, contenido temáticos, referencia bibliográfica, etc.

En primer lugar, se analizó la factibilidad de aplicar el programa de lengua maya elemental I para este medio, así como el material de apoyo que se usa de manera presencial. El material fue descartado por las características de las actividades que se pueden realizar en la red social. El contenido temático del programa fue ordenado y adecuado para esta propuesta.

El proceso que se siguió para el diseño del presente proyecto fue la siguiente:

- A. Análisis del programa de estudios del curso de lengua maya elemental I y del material de apoyo del CIL UADY.
- B. Adecuaciones del programa de estudios del curso de lengua maya elemental I y del material de apoyo del CIL UADY para el proyecto del diseño de curso de lengua maya elemental I para docentes de la escuela preparatoria dos de la UADY.
- C. Desarrollo de la secuencia didáctica y de las actividades de aprendizaje del curso de lengua maya elemental I para docentes de la escuela preparatoria dos de la UADY.
- D. Elaboración del material de apoyo de las actividades de aprendizaje del curso de lengua maya elemental I para docentes de la escuela preparatoria dos de la UADY.
- E. Redacción de las instrucciones para los participantes del curso desde el principio hasta el final del curso.

## **Desarrollo**

Una vez que se determinaron que solo se tomaría la parte del programa de estudios del curso que ofrece el CIL UADY sobre lengua maya elemental I, y no el material de apoyo porque no va de acuerdo con las características y necesidades didácticas del

proyecto. Se procedió en primer lugar a la realización de las adecuaciones para cumplir con los fines propuestos para este proyecto.

Para garantizar que las actividades vayan avanzando de menor a mayor complejidad el contenido temático del curso se dividió en tres unidades, puesto que el programa de estudios original no hace tal división, sino que se limita a enlistar una serie de temas divididos de acuerdo a una categoría lingüística (estructura gramatical, vocabulario y fonética), quedando de la siguiente manera:

## UNIDAD I. EL ALFABETO MAYA Y SU PRONUNCIACIÓN

1. Alfabeto maya
  - 1.1. Antecedentes
  - 1.2. Alfabeto maya
  - 1.3. Consonantes distintas al español y consonantes glotalizadas.

## UNIDAD II. DATOS PERSONALES

2. Datos personales
  - 2.1. Datos personales: nombre, edad, domicilio y condición civil.
  - 2.2. Principales relaciones de parentesco
  - 2.3. Los numerales en maya
    - 2.3.1 Clasificadores

## UNIDAD III. ESTRUCTURA DE LA LENGUA

3. Estructura
  - 3.1. Pronombres
    - 3.1.1. Pronombres ligados en singular
    - 3.1.2. Pronombres libres en singular
    - 3.1.3. Pronombres sufijados en singular
    - 3.1.4. Posesivos en singular
  - 3.2. Verbos

- 3.2.1. Aspecto habitual
- 3.2.2. Aspecto progresivo
- 3.3. Conectores
  - 3.3.1. Conectores (kux, yéetel)
  - 3.3.2. Sufijo relacional (-il)
  - 3.3.3. Adjetivos
- 3.4. Interrogativas
  - 3.4.1. Morfemas interrogativos (bix, ba'ax, tu'ux, jay, wáaj)

Una vez que se hizo la distribución del contenido temático, el siguiente paso del proceso fue desarrollar la secuencia didáctica, siguiendo el modelo de las asignaturas de la escuela preparatoria dos de la UADY, añadiendo y describiendo cada uno de los apartados que se solicita, quedando al final de la siguiente manera:

DATOS GENERALES DE IDENTIFICACIÓN					
<b>Nombre de la asignatura</b>	Lengua Maya Elemental 1			<b>Período</b>	Enero-Abril 2019
<b>Tipo</b>	Optativa			<b>Escuela</b>	Escuela Preparatoria 2
<b>Modalidad</b>	Virtual			<b>Clave asignatura:</b>	
<b>Semestre</b>	----				
<b>Duración total en horas</b>	64	HP	0	HNP	64
<b>Créditos</b>	----				
<b>Requisitos académicos previos</b>	Ninguno				

#### COMPETENCIA DE LA ASIGNATURA

Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas.

#### CONTEXTUALIZACIÓN

Con la aplicación del nuevo modelo educativo y en el que contempla el desarrollo de diversas lenguas en el trayecto académico, además de incluir la asignatura de Cultura Maya como obligatoria, como docentes se tiene la oportunidad de contribuir en esta política educativa y cultural hacia la revalorización de la lengua maya.

La asignatura Elemental I del Programa de Lenguas - maya tiene como propósito promover los fundamentos del aprendizaje de la lengua maya de un enfoque cultural y comunicativo para contribuir al desarrollo personal, social y profesional de los docentes con base en los estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

Esta asignatura procura la cimentación de las competencias comunicativas del nivel de Usuario Básico A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, para desarrollar la comprensión de lectura, la comprensión auditiva y la producción escrita y oral.

Asimismo, se promueve en el docente el interés y el respeto hacia la comunidad maya hablante, la diversidad cultural, la diversidad lingüística y la trascendencia profesional y turística relacionada con el aprendizaje de la lengua.

La asignatura Elemental I se interrelaciona con todas las asignaturas del Programa de Lenguas – maya a través de un enfoque comunicativo basado en la cultura.

Otro aporte que aquí se proporciona es el uso de la aplicación WhatsApp en las telefonías móviles y de uso general entre la comunidad docente, tratando de esta manera de eliminar el factor tiempo presencial entre todos los participantes. Esta red social permite producir audio, compartir documentos, videos y la escritura, permitiendo con estas herramientas que se desarrollen las habilidades lingüísticas propias de un estudiante de idiomas.

<b>ACREDITACIÓN DE LA ASIGNATURA (Con base al programa)</b>				
<b>Evidencias</b>	<b>Evaluación de Proceso</b>	<b>Evaluación Integradora (producto)</b>		<b>Total</b>
<b>Unidad 1</b>	20	Integradora 1	5	25
<b>Unidad 2</b>	20	Integradora 2	10	30
<b>Unidad 3</b>	20	Integradora 3	15	45
		Prueba	10	
<b>Total</b>	60	40		100

<b>EVALUACIÓN INTEGRADORA (PRODUCTOS INTEGRADORES)</b>				
<b>Problemática a resolver</b>	<b>Proyecto Integrador</b>	<b>Criterios de evaluación</b>	<b>Instrumentos</b>	<b>Puntaje de la calificación</b>
México es un país plurilingüe y multicultural, sin embargo, sus lenguas originarias	Hablando en la Lengua Maya  <b>Integradora 1.</b> Sonidos de la Lengua Maya.	Criterios de la integradora 1  Forma	Instrumento de la integradora 1	Puntaje fase 1  10 puntos

<p>están cada día más amenazadas y en riesgo de desaparición. La globalización ha restado interés en las lenguas minoritarias además que en las escuelas se prioriza la enseñanza de la lengua inglés u otra lengua extranjera.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se trabajará de manera individual.</li> <li>2. Enlistar 25 palabras en lengua maya, que sean de uso común, usando al menos 20 grafías diferentes al inicio de la palabra.</li> <li>2. Ubicar a un maya hablante y pedirle que lo pronuncie, después de cada palabra el estudiante grabará su pronunciación.</li> <li>4. Compartir en el grupo el audio.</li> <li>5. Coevaluar la pronunciación de las palabras.</li> </ol> <p><b>Producto:</b> Audio con pronunciación de una lista de 25 palabras.</p>	<p>Respetar las reglas de ortografía y de redacción de la lengua maya.</p> <p>Contenido Enlista 25 palabras de uso común.</p> <p>Actitudinal Trabaja de manera responsable.</p>	<p>Lista de cotejo</p>	
	<p><b>Integradora 2.</b> Datos personales en Lengua Maya.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contestar una serie de preguntas con información personal</li> <li>2. Extraer solo las respuestas.</li> <li>3. Practicar la pronunciación de cada respuesta.</li> <li>4. Grabar un video diciendo la información personal.</li> <li>5. Coevaluar la pronunciación de las palabras.</li> </ol>	<p>Criterios de la integradora 2</p> <p>Forma Respetar las reglas de ortografía y de redacción</p> <p>Contenido Proporcionar datos personales en lengua maya.</p> <p>Actitudinal Trabaja de manera responsable.</p>	<p>Instrumento de la integradora 2</p> <p>Lista de cotejo</p>	<p>Puntaje integradora 2</p> <p>10 puntos</p>

	<p><b>Producto:</b> Video mencionando información personal en lengua maya.</p> <p><b>Integradora 3.</b> Conversación en lengua maya.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabajar en binas o en triadas.</li> <li>2. Crear y redactar una conversación con información personal.</li> <li>3. Practicar la pronunciación.</li> <li>4. Practicar la conversación</li> <li>5. Grabar un video de la conversación.</li> <li>6. Coevaluar la pronunciación de las palabras.</li> </ol> <p><b>Producto:</b> Video de una conversación entre 2 o 3 personas, abordando el vocabulario y las estructuras del curso.</p>	<p>Criterios de la fase 3</p> <p>Forma Usa las estructuras vistas en el curso.</p> <p>Contenido Usa el vocabulario que se vieron en clase durante el curso.</p> <p>Actitudinal Coevalúa de manera crítica el desempeño de su compañero a lo largo del desarrollo de la actividad</p>	<p>Instrumento de la integradora 3</p> <p>Rúbrica</p>	<p>Puntaje integradora 3</p> <p>10 puntos</p>
			Total	30

<p align="center"><b>SECUENCIA DIDÁCTICA UNIDAD I</b></p> <p align="center"><b>Nombre de la Unidad I: El alfabeto 84 y su pronunciación.</b></p>	
<b>Competencia de la Unidad II:</b>	Pronuncia correctamente las palabras en lengua maya para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas.
<b>Competencias genéricas que se favorecen:</b>	<p>Aplica los conocimientos en sus intervenciones profesionales y en su vida personal con pertinencia.</p> <p>Valora la diversidad y multiculturalidad en su quehacer cotidiano, bajo los criterios de la ética.</p> <p>Aprecia las diversas manifestaciones artísticas y culturales en su quehacer cotidiano, de manera positiva y respetuosa.</p>

	Valora la cultura maya en su quehacer cotidiano, de manera positiva y respetuosa.
<b>Competencias disciplinares que se favorecen:</b>	<p>Básica: CDBCS5 Valora el comportamiento y las manifestaciones culturales del hombre y su impacto en las situaciones actuales de su contexto y su formación integral</p> <p>Extensas: <b>Comprensión auditiva</b> Reconoce vocabulario y frases muy básicas relativas a su persona, familia y su entorno inmediato, en discursos breves, sencillos y cotidianos, siempre y cuando se emitan con claridad y con pausas suficientes para asimilar el significado.</p> <p><b>Producción oral</b> Proporciona información básica aprendida, sobre su persona, su familia, y su entorno inmedio, de manera pausada, con repeticiones y con colaboración de su interlocutor.</p>

Resultados de aprendizaje	Contenidos	Estrategias de enseñanza y aprendizaje	Actividades de aprendizaje			Evaluación de proceso	
			Descripción	Duración		Evidencias de aprendizaje	puntaje
				HP	HNP		
Explica el proceso de escritura del alfabeto maya, su proceso histórico, desde el prehispánico hasta la propuesta actual de manera crítica.	1. Alfabeto maya 1.1. Antecedentes	Uso de organizadores gráficos	<b>Actividad 1. Proceso de escritura de la lengua maya.</b>  <b>Recursos y materiales</b> • Libreta, lápiz o bolígrafo	0 minutos	180 minutos	Mapa mental del proceso de escritura de la lengua maya.	5
Elabora una lista de palabras en lengua maya siguiendo las letras del alfabeto maya con palabras de uso común en su vida diaria.	1.2. Alfabeto maya	Uso de organizadores gráficos Uso de diccionarios impresos o digitales	<b>Actividad 2. Glosario alfabético</b>  <b>Recursos y materiales</b> • Libreta, lápiz o bolígrafo	0 minutos	180 minutos	Audio del glosario de palabras con las letras del alfabeto maya	5

Pronuncia claramente las consonantes distintas al español y las glotalizadas en lengua maya de manera clara y precisa.	1.3. Consonantes distintas al español y consonantes glotalizadas	Repetición de palabras	<b>Actividad 3. Pares mínimos</b> <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo</li> <li>Grabador de voz (celular)</li> </ul>	0 minutos	180 minutos	Audio grabado con la pronunciación de las consonantes distintas al español y las glotalizadas	5
<b>Interactúa con un maya hablante para escuchar la pronunciación de la lengua maya en su contexto social de manera respetuosa y pertinente.</b>	Sonidos de la lengua maya. Vocales y consonantes glotalizadas.	Repetición de palabras	<b>Integradora 1. Pronunciando la lengua maya.</b> <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo</li> <li>Computadora</li> <li>Hojas en blanco</li> </ul>	0 minutos	240 minutos	Video grabando su pronunciación en lengua maya	10
				<b>0 horas</b>	<b>12 horas</b>	<b>Total</b>	<b>25</b>

**SECUENCIA DIDÁCTICA UNIDAD II**  
**Nombre de la Unidad II: Datos personales**

<b>Competencia de la Unidad II:</b>	Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas.
<b>Competencias genéricas que se favorecen:</b>	Aplica los conocimientos de acuerdo con el contexto y requerimientos de la situación, con pertinencia. Desarrolla un pensamiento crítico, reflexivo, creativo e innovador en los contextos en los que se desenvuelve, de manera oportuna. Valora la diversidad y multiculturalidad en su quehacer cotidiano, de manera respetuosa. Participa en manifestaciones artísticas y culturales en su quehacer cotidiano, de manera positiva y respetuosa.
<b>Competencias disciplinares que se favorecen:</b>	Básica: CDBCS6 Promueve los valores culturales, y los rasgos que los conforman a partir del conocimiento de la historia de su país contribuyendo al reconocimiento de su identidad cultural.  Extensas: <b>Comprensión de lectura</b> Reconoce satisfactoriamente la idea general en textos muy breves con información sencilla y de uso cotidiano, identificando vocabulario y frases aisladas.

	<p><b>Comprensión auditiva</b> Reconoce vocabulario y frases muy básicas relativas a su persona, familia y su entorno inmediato, en discursos breves, sencillos y cotidianos, siempre y cuando se emitan con claridad y con pausas suficientes para asimilar el significado.</p> <p><b>Producción escrita</b> Proporciona información básica como la edad, ocupación, domicilio y estado civil sobre sí mismo y sobre otras personas como la segunda y tercera persona, de manera breve sin proporcionar los detalles.</p> <p><b>Producción oral</b> Proporciona información básica aprendida, sobre su persona, su familia, y su entorno inmediato, de manera pausada, con repeticiones y con colaboración de su interlocutor.</p>
--	---

Resultados de aprendizaje	Contenidos	Estrategias de enseñanza y aprendizaje	Actividades de aprendizaje			Evaluación de proceso	
			Descripción	Duración		Evidencias de aprendizaje	Puntaje
				HP	HN P		
Responde en lengua maya las preguntas relacionadas a sus datos personales, teniendo en cuenta su contexto inmediato	2.1. Datos personales : nombre, edad, domicilio y condición civil.	Repetición de palabras	<b>Actividad 4. Yo soy...</b> <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo</li> <li>Grabador de voz (celular)</li> </ul>	0 minutos	180 minutos	Audio de la ficha de presentación	5
Analiza la relación de parentesco en lengua maya, teniendo en cuenta a su linaje o a su familia política.	2.2. Principales relaciones de parentesco	Uso de organizadores gráficos Estudio de casos	<b>Actividad 5. Mi árbol genealógico</b> <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo</li> </ul>	0 minutos	180 minutos	Audio mencionando el nombre de su familia cercana.	5
Resuelve ejercicios escritos aplicando correctamente el uso de los números y clasificadores	2.3 Los numerales en maya 2.3.1 Clasificadores	Aprende basado en problemas	<b>Actividad 6. Contemos en lengua maya</b> <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo</li> </ul>	0 minutos	240 minutos	Cartel en lengua maya	5

s en lengua maya.							
<b>Describe sus datos personales en lengua maya usando el vocabulario y la estructura vistos en clase.</b>	Uso de vocabulario y estructura del corte.	Aprende basado en evidencias	<b>Integradora 2. Teen.</b> <b>Recursos y materiales</b> • <b>Computadora</b> • <b>Celular</b>	0 minutos	300 minutos	Video mencionando sus datos personales.	10
<b>Total</b>				<b>0 hrs</b>	<b>14 hrs</b>	<b>Total</b>	<b>30</b>

SECUENCIA DIDÁCTICA UNIDAD III <b>Nombre de la Unidad III: Estructura de la lengua</b>	
<b>Competencia de la Unidad III:</b>	Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas.
<b>Competencias genéricas que se favorecen:</b>	<p>Aplica los conocimientos de acuerdo con el contexto y requerimientos de la situación, con pertinencia.</p> <p>Desarrolla un pensamiento crítico, reflexivo, creativo e innovador en los contextos en los que se desenvuelve, de manera oportuna.</p> <p>Valora la diversidad y multiculturalidad en su quehacer cotidiano, de manera respetuosa.</p> <p>Participa en manifestaciones artísticas y culturales en su quehacer cotidiano, de manera positiva y respetuosa.</p>
<b>Competencias disciplinares que se favorecen:</b>	<p><b>Básicas:</b></p> <p>CDBCS5 Valora el comportamiento y las manifestaciones culturales del hombre y su impacto en las situaciones actuales de su contexto y su formación integral</p> <p>CDBCS6 Promueve los valores culturales, y los rasgos que la conforman a partir del conocimiento de la historia del país contribuyendo al reconocimiento de su identidad.</p> <p><b>Extensas:</b></p> <p><b>Comprensión de lectura</b> Reconoce satisfactoriamente la idea general en textos muy breves con información sencilla y de uso cotidiano, identificando vocabulario y frases aisladas.</p> <p><b>Comprensión auditiva</b> Reconoce vocabulario y frases muy básicas relativas a su persona, familia y su entorno inmediato, en discursos breves, sencillos y cotidianos, siempre y</p>

<p>cuando se emitan con claridad y con pausas suficientes para asimilar el significado.</p> <p><b>Producción escrita</b> Proporciona información básica como la edad, ocupación, domicilio y estado civil sobre sí mismo y sobre otras personas como la segunda y tercera persona, de manera breve sin proporcionar los detalles.</p> <p><b>Producción oral</b> Proporciona información básica aprendida, sobre su persona, su familia, y su entorno inmediato, de manera pausada, con repeticiones y con colaboración de su interlocutor.</p>
--

Resultados de aprendizaje	Contenidos	Estrategias de enseñanza y aprendizaje	Actividades de aprendizaje			Evaluación de proceso	
			Descripción	Duración		Evidencias de aprendizaje	Puntaje
				HP	HN P		
Describe físicamente su persona, a su familia y a una persona famosa a partir del uso de los diferentes tipos de pronombre.	3.1. Pronombres 3.1.1. Pronombres ligados en singular 3.1.2. Pronombres libres en singular 3.1.3. Pronombres sufixados en singular 3.2.4. Posesivos en singular	Uso de fichas descriptivas	<b>Actividad 7. Describiendo personas</b>  <b>Recursos y materiales</b> • Libreta, lápiz o bolígrafo	0 minutos	240 minutos	Texto donde se describa al alumno, su familia y un famoso.	5
Interacciona en lengua maya con su compañero donde teniendo como tema sus hábitos desde el contexto cultural	3.2. Verbos 3.2.1. Aspecto habitual 3.2.2. Aspecto progresivo	Reproducción de textos	<b>Actividad 8. Hábitos</b>  <b>Recursos y materiales</b> • Libreta, lápiz o bolígrafo.	0 minutos	240 minutos	Conversación en lengua maya	5
Redacta oraciones en lengua maya aplicando correctamente el sufijo	3.3. Conectores 3.3.1. Conectores (kux, yéetel)	Elaboración de textos informativos Producción de textos	<b>Actividad 9. Mi primera conversación</b>  <b>Recursos y materiales</b>	0 minutos	240 minutos	Audio de oraciones aplicando los temas de la clase	5

relacional y los conectores kux y yéetel tomando en cuenta el contexto cultural y social.	3.3.2. Sufijo relacional (-il) 3.3.3 Adjetivos		<ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo.</li> </ul>				
Entrevista en lengua maya a un personaje famoso haciendo uso de las estructuras y vocabulario propio de su contexto social y cultural.	3.4. Interrogativas 3.4.1. Morfemas interrogativas (bix, ba'ax, tu'ux, jay, wáaj)	Recreación de escenarios	<b>Actividad 10. La farándula</b>  <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Libreta, lápiz o bolígrafo.</li> </ul>	0 minutos	240 minutos	Video entrevistando a un famoso	5
<b>Interactúa en lengua maya con algún compañero teniendo en cuenta su contexto social de manera respetuosa y pertinente</b>	Temas y estructura vistas en el curso.	Aprendizaje cooperativo	<b>Integradora 3. Conversando en lengua maya</b>  <b>Recursos y materiales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Computadora</li> <li>Hojas en blanco</li> <li>Equipo de sonido</li> <li>Proyector</li> <li>Auditorio o salón amplio</li> </ul>	0 minutos	300 minutos	Video conversando en lengua maya	10
<b>Total</b>				<b>11 horas</b>	<b>8 horas</b>	<b>Total</b>	<b>45</b>

### DESCRIPCIÓN DE LOS NIVELES DE DOMINIO

Puntaje	Categoría	Descripción
90 – 100	Sobresaliente (SS)	Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas.
80 – 89	Satisfactorio (SA)	Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo y sobre otros en situaciones cotidianas, con ciertas dificultades en la pronunciación.

70 – 79	Suficiente (S)	Utiliza expresiones y frases muy sencillas para proporcionar información básica sobre sí mismo.
0 – 69	No acreditado (NA)	No cumple con los atributos descritos para obtener un desempeño Suficiente (S).

## REFERENCIAS

- Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady
- Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.
- Centro Institucional de Lenguas de la UADY. Programa de Lenguas – Maya. Elemental 1 (A1.1 del MCER). Mérida, Yucatán.

## Planeación didáctica elaborada por:

- LLM. Gener Antonio Chan May E.D.

Con base en la secuencia didáctica se procedió a desarrollar las actividades de aprendizaje, describiendo cada uno de los pasos que el participante debe de realizar para ir desarrollando las competencias en el curso. De igual manera, se tomó el formato que tienen las asignaturas de la escuela preparatoria dos para su realización, quedando de la forma siguiente:

### **Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación**

#### **Actividad 1. Proceso de escritura de la Lengua Maya.**

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Explica el proceso de escritura del alfabeto maya, su proceso histórico, desde lo prehispánico hasta la propuesta actual, de manera crítica.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 180 Minutos

#### **Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. El instructor se presenta ante los participantes del curso a través de un video.
2. El instructor sube los documentos (en formato PDF) para la presentación general del programa educativo, la secuencia didáctica, la descripción de las ADA's, los instrumentos de evaluación y el material de apoyo.
3. Los participantes se presentan en lengua maya, siguiendo este esquema, previamente el profesor sube un audio donde se presenta:

**In k'aaba'e'** Gener Antonio Chan May

Tekaxilen  
**Yaan ten 37 ja'ab**  
**Kin ka'ansik u xookil Antropología yéetel Literatura**

(NOTA: Cada participante, cambiará la información que está en palabras subrayadas con su información personal)

4. El participante practica la pronunciación de los datos de presentación.
5. Los participantes graban su presentación y lo suben al grupo de Whatsapp.

**Desarrollo**

6. El instructor introduce el tema de la historia de la escritura de la lengua maya.
7. El instructor pide a los participantes que dibujen con glifos sus apellidos mayas, si los tuviera, si no, deberán escoger uno, entre la lista que se les presentará. Suben el dibujo al grupo cuando terminen.
8. El instructor solicita que los participantes hagan una lectura acerca del proceso de la escritura de la lengua maya.

**Cierre**

9. El participante realiza un mapa mental acerca del proceso de la escritura de la lengua maya y lo sube al grupo.

**Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo  
 Hojas en blanco  
 Plumones  
 Hojas bond

**Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady  
 Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

**Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación**

**Actividad 2. Glosario alfabético**

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Elabora una lista de palabras en lengua maya siguiendo las letras del alfabeto maya con palabras de uso común en su vida diaria.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 180 Minutos

**Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. El tema inicia mediante un audio en lengua maya para que el participante identifique los sonidos que le sean familiares. Cada participante enlista los sonidos de las letras que ellos conocen (mandan un audio), no es obligatoria la participación.

#### Desarrollo

2. El instructor sube una imagen de “Las letras del alfabeto en lengua maya”, donde ilustrará un ejemplo de una palabra de cada letra y un audio que contenga la pronunciación de cada una de las palabras.

3. El participante deberá leer y escuchar el audio, las veces que sea necesario para poder familiarizarse con el alfabeto maya actual.

4. Se presenta una canción en lengua maya para practicar la pronunciación. Se anexa la letra y la canción para practicarla.

5. Cada participante elaborará su propio glosario alfabético, se recomendará un diccionario digital para realizar esta actividad.

#### Cierre

6. A manera de cierre, el instructor pedirá a los participantes que investiguen el significado en español de las palabras del glosario y grabar su pronunciación en lengua maya.

7. Las evidencias de esta actividad serán: un glosario alfabético en formato de texto y un audio con la pronunciación de las palabras.

#### Recursos y materiales

Libreta, lápiz o bolígrafo.

Diccionarios maya - español

Canción Chan jaaleb: audio y letra en lengua maya.

#### Referencias

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady

Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

### Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación

#### Actividad 3. Pares mínimos

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Pronuncia claramente las consonantes distintas al español y las glotalizadas en lengua maya de manera clara y precisa.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 180 Minutos

#### Descripción de la Secuencia de Actividad:

Inicio

1. El instructor sube un audio retomando la clase de los sonidos del alfabeto maya, ahora se trabajará en las consonantes distintas al español y en las glotalizadas. Así que se preguntará cuáles son esas letras que ellos recuerden.
2. Los participantes de manera voluntaria suben un audio con su respectiva participación. Se pide que otro coevalúe el audio.

#### Desarrollo

3. Se presenta al grupo una imagen donde haya palabras, las cuales difieren por una o dos letras, acento o glotal. Se anexa un audio de se pueda escuchar la pronunciación.
4. El instructor sube un texto con trabalenguas en lengua maya y en otra página una serie de palabras con pares mínimos. Se anexa un audio para que el participante escuche, las veces que sea necesario.
5. El participante practicará su pronunciación con estos dos ejercicios, luego subirán un audio escogiendo una de las dos opciones: 1. Trabalenguas en maya o 2. Los pares mínimos.

#### Cierre

6. Al final deberán subir su audio al grupo (dependiendo de la opción que haya elegido).
7. Se pide a los participantes que coevalúen a otro compañero, haciendo recomendaciones o dándoles tips para mejorar su pronunciación.

#### Recursos y materiales

Libreta, lápiz o bolígrafo  
Hojas con pares mínimos.

#### Referencias

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

### Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación

#### Actividad Integradora 1. Sonidos de la Lengua Maya.

**Valor:** 10 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Interactúa con un maya hablante, solicitándole que le diga 20 palabras en su lengua, de manera respetuosa y pertinente.

**Tiempo presencial:** 0 Minuto

**Tiempo Independiente:** 180 Minutos

#### Descripción de la Secuencia de Actividad:

Inicio

1. El participante ubica a un maya hablante, le indica que está estudiando maya y necesita que lo ayude.

Desarrollo

2. El participante le solicita al maya hablante que le diga 20 palabras en lengua maya. Le pide permiso para grabar las palabras.
3. El participante practica las palabras y las graba, puedo solicitar retroalimentación de su pronunciación al maya hablante.
4. Todos los participantes suben su audio.

Cierre

5. Se solicita que cada participante se autoevalúe.
6. El instructor retroalimenta la actividad.

### **Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo

### **Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

## **Unidad 2: Datos personales**

### **Actividad 4. Yo soy...**

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Responde en lengua maya a las preguntas relacionadas a sus datos personales, teniendo en cuenta su contexto inmediato.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 240 Minutos

### **Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. Se recupera las frases en lengua maya que se usaron en la presentación de la primera actividad.
2. Se practica cada frase y su respectiva pronunciación, se les pide que graben nuevamente su pronunciación.

Desarrollo

3. El instructor muestra un nuevo formato con otros datos personales, muestra una imagen donde coloque sus datos personales para que sirva como ejemplo.

Los datos de este formato y que cada participante contestará son:

- a) Nombre
- b) Edad
- c) Información familiar (Nombre de sus papás, de sus hermanos, de su esposa, esposo o hijos según sea el caso)
- d) Domicilio
- e) Estado civil

4. Se sube una imagen que contenga vocabulario nuevo que el participante necesita para poder realizar esta actividad. Se anexará un audio con explicación para el uso de este vocabulario.
5. El participante contesta los datos que le son solicitados, practica la pronunciación y se solicita que graben un audio con su información personal.

Cierre

6. Se solicita a los participantes que emitan sus observaciones por alguno de sus compañeros (coevaluación).
7. A manera de cierre, el instructor retroalimenta en forma individual.

### Recursos y materiales

Lápiz o bolígrafo y libreta

### Referencias

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

## Unidad 2: Datos personales

### Actividad 5. Mi árbol genealógico

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Analiza la relación de parentesco en lengua maya, teniendo en cuenta a su linaje o a su familia política.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 180 Minutos

### Descripción de la Secuencia de Actividad:

Inicio

1. El instructor sube un audio explicando el uso de los pronombres personales mixtos en singular, usando como ejemplo la frase las siguientes preguntas y sus respectivas respuestas: ¿Bix a k'aaba'? In k'aaba'e'...; y ¿Bix u k'aaba'? U k'aaba'e'... aquí empieza el tema de esta actividad.

Desarrollo

2. El instructor sube un texto en PDF acerca del vocabulario de familia. De igual manera anexa un audio con la pronunciación de cada palabra en maya.
3. El instructor sube un audio mencionando el nombre de sus familiares.
4. Se pide al participante mencione el nombre de su familia cercana (abuelos, padres, hermanos, esposo (a), hijos y nietos según sea el caso de cada uno). Sube el audio con los datos que le acaban de solicitar.

Cierre

5. El instructor retroalimenta de la actividad.

**Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo  
Hojas en blanco

**Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

**Unidad 2: Datos personales****Actividad 6. Contemos en lengua maya**

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Resuelve ejercicios escritos aplicando correctamente el uso de los números y clasificadores en lengua maya.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 240 Minutos

**Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. La actividad empieza tomando como referencia el uso de los números en español, el instructor sube un audio al respecto.

Desarrollo

2. El instructor comparte un texto en PDF donde se enlisten el nombre de los números en lengua maya del 1 al 20, así como una lista de los principales clasificadores.

3. El instructor sube un video respecto a las características del uso de los números y clasificadores en lengua maya.

4. Se sube una imagen donde se ilustren ejemplos del uso de los números y de los clasificadores.

5. El participante entregará un documento donde ilustre el uso de los números y los clasificadores.

Cierre

6. Para cerrar, el instructor a retroalimentación de los ejercicios realizados en clase.

**Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo  
Hojas en blanco

**Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

**Unidad 2: Datos personales****Actividad Integradora 2. Datos personales en Lengua Maya.****Valor:** 10 puntos**Resultado de aprendizaje:** Promueve el reconocimiento y la valoración de la diversidad cultural en su contexto social de manera respetuosa y pertinente.**Tiempo presencial:** 0 Minutos**Tiempo Independiente:** 240 Minutos**Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. El participante recupera las oraciones de sus datos personales.

Desarrollo

2. El instructor sube un documento donde hay nuevos datos personales que los participantes deberán decir. Aquí se hace uso de los números, clasificadores y una lista más amplia de familia.

3. El instructor sube un audio con su información, respondiendo los datos que se solicitan, a manera de ejemplo.

4. El participante contesta las peticiones del formato con su información propia.

5. El participante practica la pronunciación y graba sus datos en video (no lectura).

Cierre

6. El participante sube su video al grupo, se solicita que algún compañero haga una retroalimentación (coevaluación).

**Recursos y materiales**

Hojas en blanco

**Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

**Unidad 3: Estructura de la Lengua****Actividad 7. Describiendo personas****Valor:** 5 puntos**Resultado de aprendizaje:** Describe físicamente su persona, a su familia y a una persona famosa a partir del uso de los diferentes tipos de pronombre.**Tiempo presencial:** 0 Minutos**Tiempo Independiente:** 240 Minutos

**Descripción de la Secuencia de Actividad:****Inicio**

1. Se inicia la actividad con un audio que recupere el uso de los pronombres y nombra el orden de los pronombres en español.

**Desarrollo**

2. El instructor sube un documento que contiene un cuadro con los tipos de pronombres. Anexa también un audio con la explicación del uso de las características únicas y diferentes de los pronombres en lengua maya, de igual manera se enlista sus respectivos ejemplos.
3. El instructor solicita a los participantes que identifiquen los pronombres dentro de un pequeño texto.
4. Como complemento del tema, se sube un texto acerca de la descripción física donde se explica un formato que se usa para describirse en lengua maya. Se menciona los adjetivos necesarios para la descripción.
5. Los participantes se describen a sí mismos, a sus compañeros y a alguna persona famosa, haciendo uso correctamente de los pronombres según sea la función.

**Cierre**

6. A manera de cierre, el instructor realiza la retroalimentación de las actividades de la clase.

**Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo  
Hojas en blanco

**Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

**Unidad 3: Estructura de la Lengua****Actividad 8. Hábitos**

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Interacciona en lengua maya con su compañero donde teniendo como tema sus hábitos desde el contexto cultural.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 240 Minutos

**Descripción de la Secuencia de Actividad:****Inicio**

1. La clase se inicia mencionando en español acciones que realizamos a diario en nuestra vida.

#### Desarrollo

2. El instructor sube un video con la explicación del tema los verbos en lengua maya y su conjugación.
3. Se solicita a cada participante, que redacte al menos 10 ejemplos, usando el presente habitual y el progresivo.
4. El participante practica la pronunciación de sus oraciones, las graba y las sube al grupo.

#### Cierre:

5. El instructor solicita que se realice una retroalimentación entre participantes (coevaluación).

#### Recursos y materiales

Libreta, lápiz o bolígrafo

Libreta

#### Referencias

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

#### Unidad 3: Estructura de la Lengua

#### Actividad 9. Mi primera conversación

**Valor:** 5 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Redacta oraciones en lengua maya aplicando correctamente el sufijo relacional y los conectores kux y yéetel tomando en cuenta el contexto cultural y social.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 240 Minutos

#### Descripción de la Secuencia de Actividad:

##### Inicio

1. A manera de introducción, el instructor sube un audio donde menciona algunos temas que han sido vistos en clases anteriores, en particular, algunos adjetivos que se usaron en la descripción.

##### Desarrollo

2. El instructor sube un documento donde se enliste el sufijo relacional -il- y los conectores Kux y Yéetel, poniendo ejemplos de su uso respectivamente.
3. E instructor sube un audio de un diálogo, haciendo uso del sufijo relacional y conectores en lengua maya.
4. El participante redacta 10 oraciones haciendo uso de los dos temas de esta actividad.
5. El participante practica la pronunciación y luego graba sus oraciones y lo comparte en el grupo.

##### Cierre

6. A manera de cierre, el participante proporciona alguna sugerencia u observación a algún compañero, esperando que haya una coevaluación entre ellos.
7. El instructor realiza la retroalimentación de la actividad.

### **Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo

### **Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

## **Unidad 3: Estructura de la Lengua**

### **Actividad 10. La farándula**

**Valor: 5 puntos**

**Resultado de aprendizaje:** Entrevista en lengua maya a un personaje público haciendo uso de las estructuras y vocabulario propio de su contexto social y cultural.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 300 Minutos

### **Descripción de la Secuencia de Actividad:**

Inicio

1. El instructor enlista vocabulario, frases y estructuras gramaticales vistos en clases anteriores que servirán para este último tema.

Desarrollo:

2. El instructor explica en un video el uso de los morfemas interrogativos en lengua maya. Se menciona un ejemplo de cada morfema y una frase u oración donde se puede aplicar.
3. En binas, los participantes realizarán un guion de entrevista en lengua maya.
4. Una vez teniendo el guion, se organizarán para la actividad: uno será el entrevistador y el otro el entrevistado.
5. Graban la entrevista y la comparten en el grupo.

Cierre:

6. Los participantes presentan su trabajo en el grupo, las otras binas pueden mencionar sus impresiones respecto al trabajo de sus compañeros.
7. Finaliza con la retroalimentación por parte del instructor.

### **Recursos y materiales**

Libreta, lápiz o bolígrafo

Hojas en blanco o de colores, recortes o fotografías

### **Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario Maya Popular maya-español Español-maya*. Mérida, México: ALMY A.C.

### **Unidad 3: Estructura de la Lengua**

#### **Actividad Integradora 3. Conversación en lengua maya.**

**Valor:** 10 puntos

**Resultado de aprendizaje:** Estructura sus primeras frases de manera oral en lengua maya desde su contexto social y cultural de manera respetuosa y pertinente.

**Tiempo presencial:** 0 Minutos

**Tiempo Independiente:** 300 Minutos

#### **Descripción de la Secuencia de Actividad:**

##### Inicio

1. El instructor sube un audio donde engloba de manera breve lo visto en este curso: vocabulario, frases y oraciones.
2. El instructor sube un video donde interactúa con un maya hablante y genera información básica, propia de los temas vistos en clase.

##### Desarrollo

3. El participante trabaja en bina o en tríada con sus compañeros del curso.
4. Los participantes preparan una conversación en lengua maya, usando los temas del curso.
5. Los participantes practican la pronunciación y graban su conversación en lengua maya. Comparten el producto en el grupo.

##### Cierre

6. El instructor solicita a las demás binas o tríadas que coevalúen el trabajo de otro grupo.
7. El instructor da retroalimentación para cada grupo para cerrar la actividad.

#### **Recursos y materiales**

Hojas en blanco y carpetas

#### **Referencias**

Briceño, F. (Año). *U yáax péets'el maayat'aan*. Mérida, México: Uady Academia de la lengua maya de Yucatán. (2003). *Diccionario*

Estos son los tres productos que se desarrollaron durante la práctica docente, partiendo prácticamente desde una serie de temas que contempla el curso, y con la experiencia y la formación académica del practicante, se fueron desarrollando cada uno de estos productos, cuidando siempre la naturaleza de la propuesta y el tipo de personas para los que está diseñado.

## Implementación

Una vez que el curso está diseñado, el siguiente paso es la implementación, la dinámica que se sugiere es ofertarlo a los 156 docentes que laboran en la escuela preparatoria dos de la UADY como parte de su formación continua. El curso teniendo esta modalidad virtual y para poder dar el seguimiento adecuado, además de que servirá como pilotaje, se limitará como cupo máximo de 20 docentes.

Una vez que seleccionado a los participantes, se formará un grupo en la red social Whatsapp donde se irá desarrollando el curso. En el momento del inicio del curso, se irá dando las instrucciones para cada una de las actividades. Se manejarán diferentes tipos de archivos en el grupo dirigido por instrucciones escritas. Se estarán usando documentos de texto en Word, PDF, imágenes, audios de voz y videos cortos que tendrán como duración máxima de dos minutos.

Para este curso se usarán las siguientes imágenes para indicar cuál de las herramientas será usado en cada actividad



De igual manera el participante entregará un producto a través de la aplicación según le sea solicitado. Para lograr con éxito los objetivos que se tienen en el curso, se recomienda seguir los siguientes puntos:

- Todos los participantes deberán tener la aplicación de WhatsApp y para abrir documentos en formato Word y PDF.
- Se recomienda seguir el curso de manera gradual y de manera cronológica.
- Leer y escuchar atentamente cada indicación.

- Leer y escuchar atentamente cada actividad, con su respectivo tema.
- El instructor subirá al grupo audios, imágenes y textos que contendrá las indicaciones de cada actividad así para ilustrar ejemplos.
- Realizar la actividad, de acuerdo al formato solicitado.
- Enviar la actividad al grupo para realizar la coevaluación o la evaluación, según sea el caso.

NOTA: Es importante preguntar las dudas o aclaraciones al instructor que vayan surgiendo durante el curso.

## **Evaluación**

Desde el momento que se inicia el curso, se seguirá un proceso de evaluación también. Cada actividad de aprendizaje tiene sus propios criterios de evaluación así como una evidencia o producto de aprendizaje. Se describirán a continuación los criterios según cada una de las actividades del curso:

**Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación**  
**Actividad 1. Proceso de escritura de la Lengua Maya.**  
**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**  
 Mapa mental del proceso de escritura de la lengua maya.

### **Criterios de evaluación:**

#### Forma

Utiliza un mapa mental como control de lectura.

#### Contenido

Describe cómo era la escritura antigua de los mayas.

Describe el proceso de la escritura actual.

#### Actitudinal

Participa asertivamente en la retroalimentación de la actividad

### **Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación**  
**Actividad 2. Glosario alfabético**  
**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Audio del glosario de palabras de las letras del alfabeto maya.

**Criterios de evaluación:**Forma

Respetar las reglas de ortografía y redacción

Nombra una palabra por cada letra del alfabeto

Contenido

Identifica las letras que conforman el alfabeto maya.

Practica los sonidos de las letras del alfabeto maya.

Actitudinal

Participa en manera colaborativa en la elaboración de la actividad

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación****Actividad 3. Pares mínimos**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Audio grabado con la pronunciación de las consonantes distintas al español y las glotalizadas en formato trabalenguas o en pares mínimos.

**Criterios de evaluación:**Forma

Graba correctamente la pronunciación de las palabras en lengua maya

Audio claro y entendible

Contenido

Distingue las consonantes distintas al español y las glotalizadas.

Pronuncia correctamente estas letras.

Actitudinal

Participa de manera colaborativa en la retroalimentación de la actividad

**Instrumento de evaluación:**

Rúbrica

**Unidad 1: Alfabeto 84 y su pronunciación****Actividad Integradora 1. Sonidos de la Lengua Maya.**

**Valor:** 10 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Video grabando su pronunciación en Lengua Maya

**Criterios de evaluación:**

Forma

Graba las palabras que el maya hablante pronuncie.

Contenido

Graba 20 palabras con los sonidos de las letras del alfabeto maya actual.

Actitudinal

Trabaja de manera respetuosa en el desarrollo de la actividad.

Realiza una autoevaluación de manera responsable.

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 2: Datos personales**

**Actividad 4. Yo soy...**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Audio de la ficha de presentación

**Criterios de evaluación:**

Forma

Respetar los datos del formato solicitado

Contenido

Graba un audio con su información personal.

Actitudinal

Participa de manera responsable en la coevaluación de la actividad

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 2: Datos personales**

**Actividad 5. Mi árbol genealógico**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Audio mencionando el nombre de su familia cercana.

**Criterios de evaluación:**

Forma

Utiliza la estructura para dar el nombre de alguien.

Contenido

Usa el vocabulario de familia.

Actitudinal

Participa de manera responsable la actividad

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 2: Datos personales**

**Actividad 6. Contemos en lengua maya**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Cartel en lengua maya

**Criterios de evaluación:**

Forma

Utiliza imágenes que ilustren el uso de los números y clasificadores.

Contenido

Aplica los números y clasificadores en lengua maya.

Actitudinal

Participa responsablemente en la actividad.

**Instrumento de evaluación:**

*Rúbrica*

**Unidad 2: Datos personales**

**Actividad Integradora 2. Datos personales en Lengua Maya.**

**Valor:** 10 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Video mencionando sus datos personales

**Criterios de evaluación:**

Forma

Utiliza el formato establecido para la actividad.

Contenido

Menciona sus datos personales en la actividad.

Actitudinal

Participa de manera responsable en la coevaluación.

**Instrumento de evaluación:**

Rúbrica

**Unidad 3: Estructura de la Lengua**

**Actividad 7. Describiendo personas**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Texto donde se describa al alumno, su familia y un famoso

**Criterios de evaluación:**

Forma

Realiza una descripción física de alguna persona.

Respeto las estructuras propuestas en el formato.

Contenido

Utiliza el pronombre adecuado.

Usa los adjetivos para la descripción de personas.

Actitudinal

Trabaja de manera respetuosa en la actividad.

**Instrumento de evaluación:**

Rúbrica

**Unidad 3: Estructura de la Lengua**

**Actividad 8. Hábitos**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Conversación en lengua maya.

**Criterios de evaluación:**

Forma

Aplica las estructuras del presente habitual y progresivo.

Contenido

Usa el presente habitual y el progresivo en diferentes personas.

Actitudinal

Participa en la retroalimentación de la actividad,

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 3: Estructura de la Lengua**

**Actividad 9. Mi primera conversación**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Audio describiendo a mi familia

**Criterios de evaluación:**

Forma

Describe de manera correcta su familia.

Contenido

Usa los principales adjetivos, sufijos y conectores.

Actitudinal

Demuestra respeto durante su descripción.

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 3: Estructura de la Lengua**

**Actividad 10. La farándula**

**Valor:** 5 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Video entrevistando a un famoso

**Criterios de evaluación:**

Forma

Creatividad y originalidad en la evidencia

Contenido

Usa los morfemas interrogativos en la entrevista.

Utiliza adecuadamente la estructura de cada morfema.

Actitudinal

Opina de manera respetuosa hacia el trabajo de sus compañeros

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Unidad 3: Estructura de la Lengua**

**Actividad Integradora 3. Conversación en lengua maya.**

**Valor:** 10 puntos

**Evidencia de aprendizaje:**

Video conversando en Lengua Maya

**Criterios de evaluación:**

Forma

Estructura correctamente oraciones en lengua maya.

Creatividad en el desarrollo del video.

Alta calidad en la imagen y en el audio.

Contenido

Utiliza por lo menos cinco temas del curso.

Usa vocabulario y frases vistos en clases.

Actitudinal

Maneja la información de manera adecuada.

Coevalúa de manera crítica el desempeño de sus compañeros.

**Instrumento de evaluación:**

Lista de cotejo

**Actividades realizadas**

Durante la práctica profesional se realizaron una serie de actividades programadas para alcanzar el producto que es el diseño de un curso de lengua maya elemental I dirigido a docentes de la escuela preparatoria dos de la UADY como una propuesta de formación y actualización. Se irá enlistando de manera cronológica de acuerdo con los objetivos planeados a corto, mediano y largo plazo.

- A) Revisión del programa del curso de lengua maya elemental I que oferta el Centro Institucional de Lenguas (CIL) de la UADY. La naturaleza de este curso es presencial y es necesario realizar las adecuaciones necesarias para que se pueda impartir de manera virtual en la red social del WhatsApp.
- B) Revisión del material de apoyo del curso de lengua maya elemental I que elaboró el Centro Institucional de Lenguas (CIL) de la UADY. Así como el programa, el diseño de este material es para que sea ejecutada de manera presencial por los tipos de estrategias y actividades que se enlistan ahí. Para el diseño de este curso no fue utilizada el material del CIL, la característica del presente proyecto donde la idea es explotar las herramientas de la red social WhatsApp en un teléfono móvil: audios, videos, imágenes y textos.
- C) Diseño de una distribución de los contenidos del curso en tres unidades. El programa de esta asignatura descrita por el CIL UADY no estaba dividido por unidades ni cómo abordarlos, se limita a enlistar una serie de temas divididos en habilidades lingüísticas. En esta parte, se hizo una propuesta de cómo abordar los temas durante el curso de acuerdo con el desarrollo de menor a mayor complejidad.
- D) Diseño de una secuencia didáctica de los contenidos del curso. El material de referencia solo citaba algunos elementos que busca desarrollar el curso, como la intencionalidad del curso, las competencias genéricas y disciplinares que pretenden

desarrollar, las estrategias y los criterios de evaluación para los temas. En este apartado se diseñó toda la secuencia didáctica del curso.

- E) Diseño de la descripción de las actividades de aprendizaje del curso. Una vez elaborada la secuencia didáctica, se procedió describir la forma de abordar cada una de las actividades de aprendizaje del curso. Es la parte de cómo a paso a paso se irá abordando el tema dividido en tres partes: inicio, desarrollo y cierre. También se define la evidencia que se espera que se realice en la clase y sus criterios de evaluación. Igualmente se mencionan los recursos y materiales que se necesitan para su realización.
- F) Diseño del material de apoyo de las actividades de aprendizaje del curso. Al no poder usar el material del CIL UADY por la naturaleza de la propuesta, se hizo una propuesta de los materiales que se usarán en el curso. Estos materiales fueron para cada actividad y en general fue material inédito del diseñador de este proyecto.

#### **Capítulo IV. Análisis de la experiencia adquirida**

Desde el principio se visualizó un curso que sea práctico, accesible y sea capaz de eliminar la barrera del tiempo y espacio dirigido a los docentes que al no tener estas características difícilmente puedan tomar este tipo de cursos. La carga académica de un docente de la escuela preparatoria dos de la UADY de tiempo completo es de ocho grupos de 40 a 50 alumnos por cada salón. El tiempo del docente está centrado en la planeación, ejecución y evaluación de las actividades de su asignatura o de sus asignaturas. Fue la razón principal para realizar el presente proyecto.

El punto de partida fue el material desarrollado por CIL UADY aprovechando su validez para toda la universidad del cual forma parte la institución receptora. De igual manera otra ventaja es que ya fue y es ofertado al público y se aprovechará la experiencia y las modificaciones que se hayan tenido. Son dos documentos que se recuperaron para el punto de partida, el programa de enseñanza del curso de lengua maya elemental I y el material de apoyo que se utiliza para llevar dicho curso.

De entrada, la naturaleza del curso del CIL UADY es diferente a la de la presente propuesta, está diseñado para que sea presencial y en este trabajo se propone trabajar desde la virtualidad. Después del análisis, se propone un diseño especial para este tipo de cursos virtuales, donde, en primer lugar, fue la sugerencia de cómo abordar los contenidos, seccionados o agrupados, de menor a mayor complejidad. Una vez realizado el rediseño, se desarrollaron la secuencia didáctica y la descripción de las actividades de aprendizaje.

Respecto al material de apoyo, después del respectivo análisis, se determinó que no puede ser usado para esta propuesta, prácticamente las actividades y estrategias están diseñadas para ser realizadas de manera presencial y, por lo tanto, no es útil ni aplicable para esta propuesta. Se tuvo que diseñar el propio material de apoyo de acuerdo con cada actividad del curso y aprovechando la naturaleza de las herramientas del medio en el cual se ejecutará el curso que es la red social WhatsApp.

Además, el proyecto también viene a proponer una alternativa para llevar a cabo el proceso de enseñanza aprendizaje. A romper paradigmas en varios sentidos, uno por salir del aula y apostarle a la virtualidad y otra, es usando un dispositivo electrónico muy común

tanto en jóvenes como en adultos. Otra atraktividad de la propuesta es su practicidad y su rápida accesibilidad para abordar los contenidos del curso y en la realización de las actividades.

Sin embargo, la innovación en este proyecto radica en el uso tanto del aparato tecnológico y las bases de la pedagogía, que es cambiante en todo momento, al uso de una de las lenguas indígenas de México. Las lenguas originarias son minoritarias en México y no están contempladas en los planes de estudio en los niveles escolares de la secretaría de educación pública como una asignatura obligatoria como el caso de la lengua inglesa. La lengua dominante es el español y todo el sistema educativo se enfoca en su desarrollo, en este año escolar, 2019 – 2020 en el sistema de educación básica, enfocado en el nivel primaria, la asignatura de español tuvo un cambio en el nombre, nombrándola lengua materna, asumiendo que es la primera lengua de todos los niños que asisten al sistema, por lo tanto, deja relegada a cualquiera de las lenguas indígenas del país.

El proyecto se enfoca a una lengua indígena, en específico el idioma maya yucateco, y el diseño del curso es para que sea usado en la red social WhatsApp. La presente propuesta es una invitación para que tanto docentes como diseñadores de aplicaciones tecnológicas generen más y mejores propuestas en pro de las lenguas indígenas de México, del continente americano y de cualquier parte del mundo.

Durante la práctica profesional y en comunicación con el asesor pedagógico de la institución receptora, se analizó en una nueva modalidad que sea ejecutada en una plataforma educativa como el Moodle. No se descarta en ningún momento esta adecuación, pero es necesario realizar los cambios pertinentes para un mayor aprovechamiento.

Un posible logro que no fue contemplado entre los objetivos del presente trabajo y con la revisión de la literatura, este proyecto puede ser parte del activismo digital que Alvarez (2016) lo describe como la participación así como la organización de las personas mediante el uso de las TIC con fines para la difusión, la promoción o la defensa de diferentes causas sea la cuestión civil, política, social o cultural, que generalmente tiene un objetivo particular que está relacionado con las decisiones o políticas del gobierno.

El activismo digital persigue varios objetivos, pero uno de los que causa mayor impacto y comparte los ideales que soportan este proyecto es la generación de diversos contenidos en pro de la diversidad cultural en línea, siendo entonces un paso importante para apoyar a las diferentes comunidades para que tengan un rol más activo en la defensa legal ante políticas relevantes para los derechos de internet, así como la expresión en línea y la inclusión social (Alvarez, 2016).

Además, en un estudio realizado por el antropólogo Gener Llañez (2016) sobre el activismo digital concluye que este trabajo se realiza inspirado por la formación académica de sus actores recibida en diversas universidades; en la muestra de esta investigación fue posible observar que varios eran profesores de educación básica incluso del nivel superior. Además de que los productos que surgen de estas iniciativas tienden a tener un fin pedagógico. Estas características son propias del proyecto y en el momento de su implementación podría ser parte de este tipo de activismo.

Nuevamente Llañez (2016) cita en sus conclusiones que varias personas que encabezan proyectos de activismo digital más bien se tratan de ejercer sus propios derechos respecto a su cultural y a su lengua como integrante de un pueblo originario. Idea que ha sido resaltado en el marco teórico y respaldo bibliográfico del presente trabajo.

Este logro, es un aspecto positivo que puede darle a la institución receptora y es un claro ejemplo de los trabajos que pueden desarrollarse en el ámbito académico. Esta última característica del proyecto permite su pertinencia y permitirá visualizar la responsabilidad social que tiene la universidad para con el pueblo yucateco y mexicano.

## **Capítulo V. Análisis de los alcances logrados con respecto al plan de prácticas**

Este capítulo recoge las experiencias que se generaron en el trayecto de este proyecto, desde el momento de su gestación hasta los productos finales. Se describirán estas experiencias en categorías establecidas en la memoria para que la información sea lo más sistematizada posible.

### **Reflexión de las tareas realizadas**

El programa de la maestría en innovación educativa, además de proveer los conocimientos, habilidades y actitudes para mejorar el desempeño docente, permite emprender en esta aventura del campo de la educación, de experimentar y atreverse a proponer una amplia gama de soluciones a los eternos problemas en el campo de la educación. Brinda la oportunidad de ser protagonistas de algún cambio positivo que se pueda realizar en este ámbito. Mucho se habla de los problemas del sistema educativo en México, pero ¿Qué papel se asume como docentes ante esta situación? ¿De qué manera se demuestra y devuelve al estado la inversión que hace en cada uno de los estudiantes de un posgrado de un programa de calidad? Es justo encontrando respuesta a estas indagaciones es que se hace este tipo de proyectos, el programa ha propiciado este tipo de propuestas y en el ámbito de las lenguas indígenas de México puede ser un parteaguas para más proyectos que reivindiquen, fortalezcan y difundan la riqueza cultural y lingüística de este país. Es en este momento donde se puede apreciar y estimar hasta cierto punto la magnitud de estas ideas y cómo seguramente podrán mejorarse.

Es en esta búsqueda en la bibliografía donde se pudo notar que en conjunto de este proyecto no es nada nuevo, hay lugares donde la tecnología educativa es una realidad, como también lo es de aplicaciones tecnológicas en el ámbito de la educación. De la misma manera, en esta exploración, se pudo notar el uso de las redes sociales para fines educativos tanto del Facebook como del WhatsApp.

También se pudo notar las pocas propuestas que se han intentado en el tema de las lenguas indígenas que en su mayoría ha sido de diseño de aplicaciones automáticas para aprender frases, oraciones o vocabulario, pero de un curso tal cual en una red social.

Usando la red social WhatsApp para una lengua indígena no se encontró una propuesta académica o un diseño tal cual, con las bases pedagógicas que puedan intervenir en el proceso educativo.

A partir del punto de partida que son los documentos del CIL UADY, se diseñaron y se desarrollaron un curso que se adecue a la naturaleza del proyecto, apegándose a lo que estaba planeado en los objetivos de corto, mediano y largo plazo. Al final se lograron unos productos que fueron fruto de este proceso.

### **Conocimiento adquirido**

Desde el principio del programa de maestría donde se tuvo la oportunidad de realizar un proyecto pedagógico y luego curricular, se tuvo la idea clara de que la mejor opción de contribuir en el proceso educativo era con una propuesta pedagógica. El campo de trabajo y de aplicación es muy vasto y a la vez muy interesante y hasta cierto punto algo osado, proponer ideas innovadoras para fortalecer una lengua indígena y también en usar una red social tan común y usada en los jóvenes y adultos como es el WhatsApp.

No fue circunstancial menos al azar, fue una decisión que se trabajó desde el principio del programa de la maestría y se fue consolidando poco a poco, con cada una de las asignaturas que tiene el programa. Si bien es claro que innovación no es sinónimo de tecnología aplicado en la educación, fue contundente para la realización de este proyecto. Se analizaron algunos materiales que son llamados curso de lengua maya y aplicaciones para aprenderla, tienen una base pedagógica baja, y que se limitan en la mayoría de aprendizaje de vocabulario, sin tener en cuenta una producción de oraciones y por lo tanto un aprendizaje con un fin comunicativo, sino un trabajo más de memoria y de aprendizaje aislado.

La idea de aplicar una red social para aprender la lengua maya es para tener una atención inmediata hacia las lenguas indígenas en México. De igual manera para romper con la imagen de que una lengua indígena no pueda usarse en los aparatos tecnológicos. Además de que el Congreso del Estado de Yucatán recientemente acaba de aprobar la enseñanza de la lengua maya en el nivel básico. Aunque la propuesta está dirigida al

docente, el sustento académico puede proponer otras alternativas de abordar el proceso de enseñanza aprendizaje.

### **Competencias desarrolladas**

Desde el principio del programa se fueron cursando diferentes asignaturas que permitían desarrollar tanto conocimientos académicos como habilidades tecnológicas. En este proyecto se pudo aplicar estas competencias en primer lugar en elaborar el diseño de un curso con sus respectivos elementos (secuencia didáctica y descripción de las actividades) así como el material de apoyo que servirá para los participantes.

También durante el momento de la búsqueda de la información, se pudo analizar el trabajo que se ha hecho en cada uno de los elementos que se abordan en el proyecto: uso de la tecnología en la educación, utilizar una red social, en este caso es el WhatsApp, para intervenir en el proceso de la enseñanza aprendizaje y tercero, revisar que se ha hecho en cuanto en la enseñanza de una lengua, y más cuando en este caso, es una lengua indígena de México. Reunir y hacer funcionar todos estos elementos, enriquece los conocimientos para el desempeño como docente.

### **Dificultades, limitaciones y alcances**

Innovar o emprender siempre va a exigir esfuerzos y dedicación; es atreverse a proponer algo que aun nadie lo ha propuesto desde esa perspectiva. Además de que las limitaciones tanto de tiempo como de capital económico son demasiadas también. Sin embargo, la preparación y el desarrollo de las competencias del programa de maestría es una alternativa de realizar algún proyecto que se tenga en mente, y la experiencia docente es una excelente aliada para llevarla a cabo. Se enlistará los problemas que se tuvieron al momento de desarrollar el presente proyecto de acuerdo con los subtítulos sugeridos por el formato de la presente memoria.

### **a. Personales**

El desarrollo académico en muchos casos es condicionado por muchos factores, entre los que están los económicos, laborales y personales. En la mayoría de los casos no se pueden desarrollar de manera síncrona todos juntos, en muchas ocasiones hay que ceder un poco alguno para poder lograr uno. El factor personal influyó para que no se pueda dedicarle al cien por ciento a la preparación académica porque durante el desarrollo de este proyecto coincidió con la mudanza de domicilio. Además de que, en el tiempo libre, el diseñador realiza labor social enfocado en la cultura maya mediante dos proyectos: uno, con estudiantes que tiene como objetivo la realización de actividades de rescate, fortalecimiento y difusión de la cultura maya en la ciudad de Mérida a través del grupo de jóvenes promotores llamado con la palabra maya “Moots” (Raíz en español). Y segundo, en el verano de cada año, se trabaja en un proyecto cultural comunitario en el municipio de Yaxkukul con talleres culturales y artísticos.

Es válido mencionar que también en cualquier momento se dedicó tiempo a la familia, compuesta por dos hijos y la esposa. Y por estabilidad emocional del practicante el tiempo dedicado fue de calidad. Además, al habitar en el municipio de Yaxkukul en cada momento que se citaba para las clases y para las reuniones y/o actividades propias del programa se contemplaba el tiempo de traslado tanto de ida como de regreso.

### **b. Profesionales**

Tocando el tema de las dificultades profesionales, no hubo mayor incidencia porque en todo momento se pudo combinar y atender la demanda en todo momento tanto al programa de maestría como en la labor docente. Se cumplieron con las exigencias en las dos actividades, que en todo momento se complementaron porque en el ámbito laboral se permitió un acercamiento con la asignatura de lengua maya y del programa que fue trabajado. En el programa de maestría se obtenía las herramientas para innovar y fomentar una práctica docente con más estímulos audiovisuales.

### **c. Del contexto**

Para abordar este apartado valdría la pena, dividirlo en dos partes: una que se refiere al contexto social del país, del estado y del municipio (que tienen grandes coincidencias) y dos, en la institución receptora. Los abordaré en uno por uno, y describiré las dificultades de acuerdo con los componentes del presente proyecto.

Respecto a las dificultades del contexto nacional, estatal y local, coinciden que la institución rectora de la educación del país, la Secretaría de Educación Pública, no ha implementado planes y estrategias de enseñanza de las lenguas indígenas de México en todas las escuelas, mucho menos para su vasto número de empleados, hasta los que pertenecen a la Dirección de Educación Indígena. En este sentido, el desconocimiento de la riqueza lingüística y cultural del país ha provocado insensibilidad al respecto, y en más de una ocasión se ha cometido actos discriminatorios por origen étnico o por su lengua indígena. Todo el aparato de gobierno privilegia la atención ciudadana y la proporción de servicios en lengua española y no toma en cuenta la lengua materna del derechohabiente o del público en general.

Yucatán toma la iniciativa desde el Congreso del Estado al aprobar una ley sobre la obligatoriedad de la enseñanza de la lengua maya en el nivel básico. Ahora faltaría ver cuáles serán las estrategias que implementarán para cubrir la demanda y cuáles estrategias llevarán a cabo para garantizar que todos los docentes sepan la lengua maya para su enseñanza o si contratarán a maestros que impartan la asignatura. Mientras el gobierno del estado define y da respuesta a estos cuestionamientos, los estudiantes del programa de esta maestría y que se tiene los conocimientos, las competencias y la experiencia, se debe de aportar ideas que posiblemente puedan direccionar proyectos.

En cuanto al contexto local, Mérida de Yucatán, cada vez más la ciudad se vuelve multicultural, sus habitantes vienen de otros municipios del estado, de otros estados de la república mexicana y también de otros países del mundo. Una ciudad donde no solamente se escucha la lengua española para comunicarse sino también lenguas extranjeras como el inglés, francés, alemán, ruso, árabe pero también de lenguas originarias como el tzeltal, tzotzil, lacandón, purépecha, náhuatl y por su puesto en lengua maya yucateca. Este plurilingüismo puede ser un factor positivo para llevar este proyecto en la ciudad.

Respecto al otro tipo de contexto, el que existe en la institución receptora, es un pequeño universo de lo que se acaba de describir a nivel local, pues se 3805 estudiantes provenientes del propio Mérida, otros municipios de Yucatán, otros Estados y en un número muy reducido de aquellos que vienen de otro país. El interés por la lengua maya puede ser también para estos estudiantes.

Y para el público meta que son los docentes de la preparatoria, que son 156 en total, también hay un buen número para llevar a cabo este proyecto. Cuando los docentes son sensibles a temática es más fácil fomentar la interculturalidad entre la comunidad preparatoriana. La palabra del docente puede entrar en la conciencia de los alumnos, razón por la cual el proyecto está dirigido a los profesores, para que luego ellos sean los embajadores de la difusión de la lengua maya en sus salones de clases.

### **Productos generados por la práctica**

El producto final es un curso de lengua maya nivel elemental I a través de la red social WhatsApp para docentes, es un producto dividido en varios componentes:

- A. Organización del contenido temático del curso en tres unidades, de menor a mayor complejidad, atendiendo a las habilidades lingüísticas. Si bien es claro que el punto de partida de este proyecto fue el programa del curso de lengua maya elemental I que oferta el CIL UADY, ahí solo se mencionan el contenido lingüístico dividido en tres grandes secciones: estructura gramatical, vocabulario y fonética. Sin un orden o sugerencia de cómo abordarlos durante el curso.

Aprovechando la experiencia docencia y dominio del tema, se propuso dividir dicho contenido en tres unidades de aprendizaje, iniciando con los temas de fonética, con el fin de que se familiaricen con los sonidos de la lengua maya que algunos son diferentes del español, luego en la unidad dos, se privilegió el aprendizaje de vocabulario. Una vez que se sabe cómo pronunciar se puede aprender palabras que servirán más adelante en la unidad tres. En la última unidad, se verá la estructura gramatical, teniendo como base la pronunciación y el

aprendizaje un número considerable de palabras en maya, lo siguiente es formular oraciones de acuerdo con la estructura gramatical que sugiere este primer nivel.

Esta distribución fue el primer producto que se obtuvo y que es la base para los siguientes materiales a desarrollar. Para lograr esta organización fue indispensable los conocimientos de la pedagogía y de los niveles que propone la taxonomía de Bloom. En todo momento se privilegió en la producción oral de palabras y oraciones, aprovechando las herramientas de la red social WhatsApp, algo que comúnmente se descuida en un curso, es una habilidad lingüística de las más difíciles de desarrollar.

- B. Desarrollo de la Secuencia Didáctica del curso, describiendo cada uno de los elementos. Una vez que se definieron las unidades como se irían abordando en el curso, se procedió a desarrollar la secuencia didáctica, tomando como ejemplo el formato que se usa en las asignaturas del medio superior de la UADY, en especial de la escuela preparatoria dos.

En dicho formato se describe aspectos como los datos generales de identificación de la asignatura, la competencia que se pretende desarrollar en el curso, la descripción de las actividades integradoras, la descripción por cada unidad donde se menciona las competencias que se pretenden desarrollar tanto genéricas como disciplinares, y por tema, se describe el resultado de aprendizaje que se espera, el contenido o tema de cada actividad de aprendizaje, las estrategias de enseñanza aprendizaje que se sugiere usar para lograrlo, el nombre de la actividad y los recursos y materiales que se necesitan para realizarlo, el tiempo que se necesita para la realización, la evidencia que se espera y el puntaje que se obtendría en caso de realizarla, cubriendo los criterios de evaluación.

También en la secuencia se mencionan los niveles de dominio de la realización de las actividades, así como las referencias de donde se sacaron los temas y sugerencias para seguir profundizando cada tema. Todos estos elementos conforman la secuencia y se diseñó de acuerdo a la naturaleza del curso.

- C. Descripción de cada una de las actividades de aprendizaje del curso, mencionados en la Secuencia Didáctica. En este documento se describe cada uno de los pasos de las actividades que se planearon realizar en el curso. Aquí se describe en la secuencia didáctica se especifica más, y el tema se planea en tres momentos: inicio, desarrollo y cierre. Y se va enumerando paso a paso de las actividades que debe de realizar el participante en cada momento. También se mencionan los recursos y materiales que se necesitan para cada actividad, la evidencia, el instrumento de evaluación y cuáles son los criterios que se evaluarán.
- D. Descripción de las indicaciones a seguir por los participantes del curso. Cada una de las actividades que se realizarán, al ser ejecutada mediante la red social WhatsApp, se elaboró una serie de instrucciones que estarán en formato de audio y/o video dirigido para el participante. Ya están redactadas para tenerlos como formato de texto también.
- E. Elaboración del material de apoyo de cada una de las actividades de aprendizaje. El material de apoyo que tiene el CIL UADY no fue adecuado y pertinente debido a la naturaleza del proyecto que se pretendía desarrollar, se elaboró de forma inédita para este proyecto. En cada actividad estará presente algún tipo de material de apoyo, que son textos, vocabulario, estructura gramatical, pronunciación de las palabras, frases u oraciones que aparecerán en formato Word, PDF, como imagen, audio o video.

## **Capítulo VI. Conclusiones y recomendaciones**

Las conclusiones fueron contundentes, no se ha ofertado en ningún momento un curso de lengua maya para los docentes, lo cual viene a ser entonces una innovación y una propuesta para subsanar esa necesidad. Otra aportación que pretende hacer este proyecto es la modalidad de la ejecución del curso, como una forma de eliminar la barrera del tiempo y el espacio se diseñó un curso para ser impartido vía la red social WhatsApp a través de teléfonos móviles.

Es una oportunidad de aportar académica en pro de la educación, de intentar romper paradigmas y aprovechar este proyecto para mejorar proyectos futuros respecto a los diferentes elementos que aborda. Sin embargo, se irá describiendo de acuerdo con los diferentes tipos que se solicitan en la presente memoria.

### **Contribución al perfil de egreso**

De las cuatro competencias de egreso, se escoge uno en especial donde se puede concluir que se trabajó más que sería “2. Diseña ambientes de aprendizajes para diferentes modalidades convencionales y no convencionales, utilizando las TIC como apoyo en la solución innovadora de problemas de enseñanza y el aprendizaje en los niveles medio superior”, dada la naturaleza de tener como medio principal un teléfono móvil usando una red social muy común en estos aparatos electrónicos como el WhatsApp. Aparte de que el contenido es una lengua indígena de México, que son minoritarias en nuestra sociedad y está hasta cierto punto en desventaja. Es una propuesta que se fue gestando poco a poco, desde el principio del programa y que se ha estado armando desde la aportación de cada asignatura tanto obligatoria como las optativas.

### **De las innovaciones realizadas**

Los cursos de lengua maya que se ofertan hoy en día pueden estar dirigido a dos tipos de población: a los jóvenes o al público en general. Las instituciones educativas solamente se dirigen a los estudiantes, de ahí que la principal innovación es que esté

dirigido a los docentes. Luego entonces es doblemente satisfactorio tener un producto como este proyecto porque se propone algo en beneficio de una lengua indígena, específicamente para la lengua maya. Otro punto importante que tiene este proyecto en beneficio de la lengua en cuestión es el impacto. Si un docente se sensibiliza puede replicarlo desde cincuenta alumnos a cuatrocientos, población que atiende un profesor dependiendo de los grupos asignados. Además de que el medio que se propone es uno que no es convencional y se le está apostando a un aparato electrónico y a una aplicación muy común en los jóvenes y adultos. También el alcance y la cantidad de reproducción que podría tener el curso puede ser a gran magnitud.

### **Aportaciones a la institución y a los usuarios**

Desde el momento del acercamiento con la institución receptora y se realizó la entrevista, el público meta, que eran los docentes y los administrativos, a sugerencia de la institución se propuso enfocarse nada más en los docentes. Al ser una institución grande y con una planta docente de 156 profesionistas, se sugirió que las estrategias se centraran en ellos. La idea es ofertar el curso a todos los docentes de la institución y llegar a la siguiente fase que es la ejecución y posteriormente su evaluación para poder realizar las adecuaciones necesarias pues como todo proyecto es perfectible.

La institución receptora goza de gran prestigio por su calidad educativa y por la alta demanda que hay año con año entre los jóvenes para ser admitidos entre el alumnado; y la capacitación a los docentes con este proyecto podría también permitir ser los pioneros en prepararse en dicha lengua y mediante esta red social. El proyecto puede entonces contribuir de manera positiva en la imagen de esta institución educativa.

A los usuarios puede proporcionar la oportunidad esperada y postergada por las cuestiones de tiempo y espacio que demanda su profesión. Además de experimentar otro ambiente de aprendizaje, diferente a lo que trabajan en el salón de clases. Yucatecos o no yucatecos pueden tener una oportunidad de aprender este primer nivel de lengua maya, orgullo del Estado de Yucatán por la ancestral cultura de los mayas.

## **Implicaciones**

Para llegar con éxito al final de este proyecto se sugiere que los participantes tengan o dominen una serie de condiciones que pueden hacer o propiciar un mejor aprovechamiento a las actividades planeadas. Estos requisitos se citarán a continuación para que se prepare la condición óptima de aplicación:

- A) Tener un teléfono móvil (celular) smartphone o inteligente que tiene un sistema operativo que permita descargar la red social WhatsApp.
- B) El aparato electrónico tenga otras aplicaciones que permitan visualizar documentos en formato Word o pdf, imágenes. También verificar que funcione el grabador de voz, el altavoz y la cámara para grabar videos.
- C) Saber usar la red social WhatsApp así como estas herramientas que se acaban de citar.
- D) Seguir las instrucciones del curso y realizar cada una de las actividades que se soliciten.

De igual manera, hay que tener presente las implicaciones que puede exigirse a la institución receptora al momento de ejecutarse, entre las cuales se cita lo siguiente:

- A) Tener en cuenta la importancia del proyecto a nivel institucional.
- B) Ofertarlo entre sus cursos de actualización.
- C) Facilitar los servicios digitales necesarios (redes de wifi) para su ejecución.
- D) Visualizar la magnitud que podría tener el proyecto después de su primera aplicación

## **Recomendaciones para futuras intervenciones**

Tener en cuenta a quienes va dirigida el curso, este detalle, aunque parezca minúsculo para algunos puede ser detonante del éxito que se pueda lograr. Si se llegara a aplicar a los alumnos, es recomendable que se adecuen en todas las partes del proyecto y se pueda lograr el mayor provecho e impacto posible. Este proyecto fue desarrollado para docentes con características específicas, sería un error generalizar el curso para todo tipo de público.

## Referencias

- Alvarez, J. (2016). Activismo digital en Lenguas Indígenas. Revista Educación Virtual. Recuperado de <https://revistaeducacionvirtual.com/archives/2019>
- Bejarano, H. (2017). Análisis Sociolingüístico sobre el Multilingüismo Social en la comunidad de habla indígena Ticuna (Brasil). Tesis doctoral. Universidad de Alicante. Recuperado de [https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/72528/1/tesis\\_hugo\\_de\\_jesus\\_bejarano.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/72528/1/tesis_hugo_de_jesus_bejarano.pdf)
- Brazuelo, F., Gallego, D. y Cacheiro, M. (2017). Los docentes ante la integración educativa del teléfono móvil en el aula. Revista de Educación a Distancia. Núm. 52. Artíc. 6. Recuperado de [https://www.um.es/ead/red/52/brazuelo\\_et\\_al.pdf](https://www.um.es/ead/red/52/brazuelo_et_al.pdf)
- Calkiní (2020). Vicente Canché Moo. Recuperado de <https://www.calkini.net/feriacalkini/2011/literaturamaya-ganador.htm>
- Díaz Barriga, F. (2008). Educación y nuevas tecnologías de la información: ¿Hacia un paradigma educativo innovador? Revista Electrónica Sinéctica, núm. 30, pp. 1-15. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/998/99819167004.pdf>
- Hernández, N. (2017). Uso del Teléfono Inteligente para el Aprendizaje ubicuo en la Enseñanza del Inglés en una modalidad de Educación Superior a Distancia. Revista de Pedagogía, Vol. 38, Núm. 102, Pp. 144-163. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/659/65952814008.pdf>
- Honorable Cámara de Diputados (2020). Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas. Recuperado de [http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257\\_200618.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_200618.pdf)
- Honorable Cámara de Diputados (2020). Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos. Recuperado de

[http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/1\\_060320.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/1_060320.pdf)

INEGI (2020). Censo 2015. Recuperado de <https://www.inegi.org.mx/>

Lara Olivo, L., Allauca, M., Yumi, L., Mejía, C., Rojas, C., Logroño, M. y Luna, W. (2018). Uso didáctico de WhatsApp para desarrollar la participación de los estudiantes en el aprendizaje de Lenguas Extranjeras. Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores. Año: V. Número: 2. Artículo no.17. Período: Octubre, 2017 – Enero 2018. Recuperado de <http://files.dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com>

Llañez, G. (2016). Apropiarse de las redes para fortalecer la palabra. Una introducción al Activismo Digital de Lenguas Indígenas en América Latina. Rising voices. Recuperado de [https://www.researchgate.net/publication/323226483\\_Apropiarse\\_de\\_las\\_redes\\_para\\_fortalecer\\_la\\_palabra\\_Una\\_introduccion\\_al\\_Activismo\\_Digital\\_de\\_Lenguas\\_Indigenas\\_en\\_America\\_Latina](https://www.researchgate.net/publication/323226483_Apropiarse_de_las_redes_para_fortalecer_la_palabra_Una_introduccion_al_Activismo_Digital_de_Lenguas_Indigenas_en_America_Latina)

Mendoza, M. (2014). El teléfono celular como mediador en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Omnia, vol. 20, núm. 3, septiembre-diciembre, 2014, pp. 9-22. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/737/73737091002.pdf>

Morales, B., Navarro, R. y Aguirre, G. (2014). Modelo ADDIE (análisis, diseño, desarrollo, implementación y evaluación): Su aplicación en ambientes educativos. Esquivel, I. Los Modelos Tecno-Educativos, revolucionando el aprendizaje del siglo XXI. México. (Pp. 33 al 46). Recuperado de [https://www.uv.mx/personal/iesquivel/files/2015/03/los\\_modelos\\_tecno\\_educativos\\_revolucionando\\_el\\_aprendizaje\\_del\\_siglo\\_xxi-4.pdf](https://www.uv.mx/personal/iesquivel/files/2015/03/los_modelos_tecno_educativos_revolucionando_el_aprendizaje_del_siglo_xxi-4.pdf)

Pedró, F. (2015). La tecnología y la transformación de la educación. Seminario Internacional de Tecnología y Educación. Santillana S. A. Providencia, Santiago,

- Chile. Recuperado de [https://www.santillanalab.com/recursos/Tecnologias\\_para\\_la\\_transformacion\\_de\\_la\\_educacion\\_1.pdf](https://www.santillanalab.com/recursos/Tecnologias_para_la_transformacion_de_la_educacion_1.pdf)
- Pizarro, E., da Fonseca, V. (2013). Uso de tecnologías en la enseñanza de lenguas extranjeras: desarrollo del proyecto de formación de tutores para el Ambiente Virtual de Aprendizaje – LET. Revista Educación y Tecnología, N°3, págs. 144-158. Recuperado de <http://cs.uns.edu.ar/jeitics2005/Trabajos/pdf/46.pdf>
- Ramírez, A. (2019). Uso, efectividad y limitaciones del teléfono inteligente en la Educación Superior. Revista Electrónica de Investigación e Innovación Educativa. Año 4. Número 2. Abril – junio. Recuperado de [https://www.uv.mx/personal/albramirez/files/2019/04/2019-1-art-smartphones\\_reiie.pdf](https://www.uv.mx/personal/albramirez/files/2019/04/2019-1-art-smartphones_reiie.pdf)
- Rico, C. (2017). La ayuda de las Nuevas Tecnologías en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. Universidad Pontificia Comillas. Madrid. Recuperado de [http://www.paccall.org/past\\_events/2004proceedings\\_papers/hinkelman1.pdf](http://www.paccall.org/past_events/2004proceedings_papers/hinkelman1.pdf).
- Ríos, J. (2019). WhatsApp se perfila como la app que puede ayudar a la preservación de lenguas originarias. Sinembargo. Periodismo digital con rigor. Recuperado de <https://www.sinembargo.mx/17-11-2019/3673431>
- Rising.globalvoices.org (2016). Practicar Mayat'aan Desde el Celular o con un Curso en Línea . Recuperado de <https://rising.globalvoices.org/lenguas/2016/02/01/practicar-mayat'aan-con-el-telefono-celular-o-en-linea/>
- Torres Cañizález, P.; Cobo Beltrán, J. (2017). Tecnología educativa y su papel en el logro de los fines de la educación. Educere, vol. 21, núm. 68, enero-abril, pp. 31-40. Recuperado de <http://www.unesco.org/education/pdf/DELOR>

UADY (2020). Centro de Estudios para el Pueblo y la Cultura Maya. Recuperado en [http://www.pdi.uady.mx/docs/agendas/primera\\_agenda/doc/14%20Centro%20de%20Estudios%20del%20Pueblo%20y%20la%20Cultura%20Maya..pdf](http://www.pdi.uady.mx/docs/agendas/primera_agenda/doc/14%20Centro%20de%20Estudios%20del%20Pueblo%20y%20la%20Cultura%20Maya..pdf)

UADY (2020). Preparatoria Dos – UADY. Recuperado de <http://www.prepa2.uady.mx/>

## Apéndice A

## Informe de Originalidad de la Memoria de Práctica Profesional

# Resultado del análisis

Archivo: MEMORIA\_Diseño de un curso de lengua maya para docentes\_Versión final.docx

## Estadísticas

Sospechosas en Internet: **16,93%**

*Porcentaje del texto con expresiones en internet*  $\Delta$

Sospechas confirmadas: **8,76%**

Confirmada existencia de los tramos en las direcciones encontradas  $\Delta$

Texto analizado: **81,5%**

*Porcentaje del texto analizado efectivamente (no se analizan las frases cortas, caracteres especiales, texto roto).*

Éxito del análisis: **100%**

*Porcentaje de éxito de la investigación, indica la calidad del análisis, cuanto más alto mejor.*

## Direcciones más relevantes encontrados:

Dirección (URL)	Ocurrencias	Semejanza
<a href="http://granada.org/inet/wordenanz.nsf/wwtod/67c4dd07edf84903c12574b1001b111d">http://granada.org/inet/wordenanz.nsf/wwtod/67c4dd07edf84903c12574b1001b111d</a>	66	6,52 %
<a href="http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_200618.pdf">http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_200618.pdf</a>	63	6,07 %
<a href="https://www.senado.gob.mx/64/diario_de_los_debates/documento/2260">https://www.senado.gob.mx/64/diario_de_los_debates/documento/2260</a>	55	7,61 %
<a href="https://documentop.com/las-tecnologias-digitales-frente-a-los-desafios-cepal-repositorio_5a0b09ad1723dd517c140faf.html">https://documentop.com/las-tecnologias-digitales-frente-a-los-desafios-cepal-repositorio_5a0b09ad1723dd517c140faf.html</a>	47	9,03 %
<a href="https://dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5573858&amp;fecha=03/09/2019">https://dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5573858&amp;fecha=03/09/2019</a>	43	10,08 %
<a href="https://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/Normatividad/Ley_GDLPI.pdf">https://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/Normatividad/Ley_GDLPI.pdf</a>	43	6,06 %

## Texto analizado:

Resultado de los beneficios del trabajo realizado en la  
Escuela Preparatoria DOS de la Universidad Autónoma de Yucatán



**UADY**  
UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA  
DE YUCATÁN

**ESCUELA PREPARATORIA DOS**

Oficio: PR2DIR-033/20  
Mérida, Yucatán, a 02 de junio de 2020  
Asunto: Conclusión de Prácticas profesionales

**Dra. Edith Juliana Cisneros Chacón**  
Jefe de la Unidad de Posgrado e Investigación  
de la Facultad de Educación de la  
Universidad Autónoma de Yucatán  
Presente

Por este medio, hago constar que el estudiante **L.L.M. Gener Antonio Chan May**, al concluir con la redacción de la memoria de práctica profesional titulada "**Diseño de un curso de Lengua Maya Elemental I a través de la Red Social WhatsApp para Docentes en la Escuela Preparatoria Dos de la Universidad Autónoma de Yucatán**", como requisito para obtener el grado de Maestro en Innovación Educativa, presentó los resultados y productos académicos contenidos en dicho documento al personal correspondiente de esta Escuela.

El trabajo realizado por el estudiante L.L.M. Gener Antonio Chan May, permitió el Diseño de un Curso de Lengua Maya Elemental I usando la red social WhatsApp que puede resultar de gran utilidad para la planta docente en los periodos de actualización académica; entre otros beneficios, por su naturaleza tecnológica, y más ahora que se puede apreciar el papel fundamental de la educación virtual. Además, como una institución socialmente responsable se aporta al activismo cultural con esta propuesta de la enseñanza de la lengua maya para el bien de nuestra Universidad, de nuestro Estado y de nuestro País.

ATENTAMENTE

"LUZ, CIENCIA Y VERDAD"

DRA. BEATRIZ EUGENIA NOVELO COVIÁN

DIRECTORA

C.c.p. Archivo